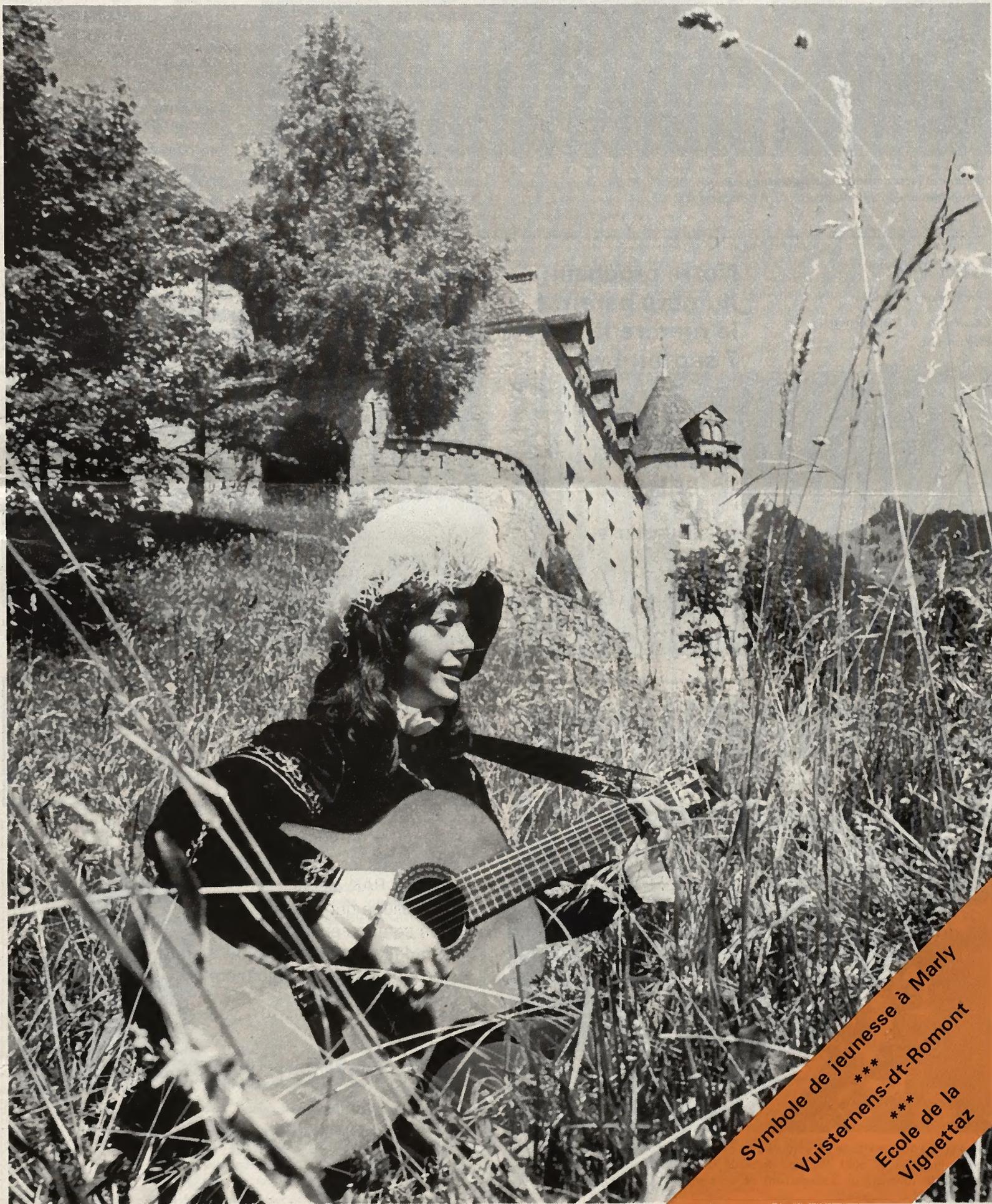


Fribourg Illustré

LA VIE MUSICALE



Symbole de jeunesse à Marly

Vuisternens-dt-Romont

Ecole de la
Vignettaz

FRIBOURG - ILLUSTRÉ

La vie musicale

Magazine bimensuel paraissant le premier et le troisième mercredi de chaque mois.

Organe officiel des Fribourgeois «hors les murs» depuis 1957

Depuis le 1er octobre 1975, organe de liaison de:

- Société cantonale des Musiques fribourgeoises
- Société cantonale des chanteurs fribourgeois
- Céciliennes
- Fédération fribourgeoise du costume et des coutumes
- Fédération fribourgeoise des accordéonistes
- Association des organistes
- Conservatoire de musique.

Depuis le 1er janvier 1976:
Organe d'information de la Société fribourgeoise des écrivains.

Depuis le 1er novembre 1976
Organe d'information des Majorettes

Edition, impression, administration:
Imprimerie Fragnière SA
35, route de la Glâne
1700 Fribourg
Tél. 037 24 75 75

Rédaction:
Case postale 331
1701 Fribourg
Tél. 037 24 75 75
Télex: 36 157

Rédacteur en chef responsable et photographe:
Gérard Bourquenoud
Bureau: 037 24 75 75
Privé: 037 46 45 27

Rédacteur «La vie musicale»
Pierre Kaelin
Bureau 037 22 16 03
Privé: 037 26 23 69

Rédacteur-adjoint «Vie musicale»
Albert Jaquet, Marly
Privé: 037/46 26 19
Bureau: 037/23 41 36

Délai de réception des annonces:
Quinze jours avant la parution

Abonnements:

Suisse
Annuel Fr. 38.70
Six mois 22.50
Trois mois 17.-

Etranger

Envoi normal: Fr. 51.-
Envoi par avion: 75.-
Compte de chèques postaux 17-2851
«Fribourg-Illustré» et le supplément «La Vie musicale» ne peuvent être vendus séparément.

La reproduction de textes ou d'illustrations ne peut se faire qu'avec l'autorisation de la rédaction.
La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les manuscrits et photos non commandés.

Service des annonces:
Annonces Suisses SA (ASSA)
8, bd de Pérolles
1700 Fribourg
Tél. 037 22 40 60

Conseiller en publicité pour Fribourg-Illustré

André Vial, Bulle
Bureau: 037 22 40 60
Privé: 029 2 55 30

Tarif de publicité:

1/1 page	Fr. 635.—
1/2 page	340.—
1/4 page	180.—
1/8 page	95.—
1/16 page	53.—

Supplément «La Vie musicale»
Une case 50 x 34 m/m Fr. 40.—

Reportage publicitaire:
1/1 page Fr. 750.—
Rabais de répétition et sur abonnements d'annonces.

SOMMAIRE

- Folklore de l'étranger
- Excursion à Vuisternens-dt-Romont
- Fleches du canton
- Entre l'église et le pinte
- Les Fribourgeois du dehors
- L'art de bien manger
- La vie musicale
- Costumes et coutumes de chez nous
- Festival suisse des majorettes
- Un costume pour «Les Toureines»
- Tous les sports dans le canton
- Programme TV
- Le concours de Fribourg-Illustré
- Pour la promotion des graphistes
- Nomination dans l'armée
- Ecole de la Vignette à Fribourg
- Feuilleton FI
- Les défunts

Notre prochain numéro paraîtra le mercredi 7 septembre

Comptoir de Fribourg

30 septembre au 9 octobre

Notre couverture

Françoise Rime, le troubadour du château de Gruyères dans un magnifique décor estival.

Pris sur le vif



Notre photographe passait par hasard dans le village d'Arconciel lorsque son objectif a surpris la naissance de ce petit veau dans un pâturage. Sa mère est en train de le lécher et de le réchauffer

La rédaction de Fribourg-Illustré informe ses lecteurs qu'elle n'est pas responsable du retard dans la parution de ce numéro.

ETES-VOUS NOTRE GAGNANT?



La personne dont le visage est entouré d'un cercle, est invité à se présenter à notre bureau jusqu'au 30 août 1977 ou de nous faire parvenir une photo récente. Le gagnant touchera un abonnement de trois mois à «Fribourg-Illustré-La vie musicale».

Pour tous les jus de fruits TETRA PAK a conçu un emballage qui respecte son contenu en le protégeant plusieurs mois de l'air et de la lumière: c'est



Tetra Brik
Aseptique

Le seul emballage exempt d'air

Fribourg

Le plus beau spectacle de l'année



Photos Fribourg-Illustré

Le Ballet folklorique de Zala est un ensemble célèbre du département qui se situe au sud-ouest de la Hongrie. Il réside au chef-lieu de ce département depuis 1957. Le but de cet ensemble est fondé sur les traditions populaires et un art scénique de haute qualité. Pour cette belle jeunesse, la danse folklorique est un moyen d'exprimer ses pensées. Elle est adaptée sur scène de façon que l'homme d'aujourd'hui puisse découvrir le véritable folklore hongrois.

Cet ensemble a reçu l'éloge du Ministre de la Culture de Hongrie, trois fois le titre «Excellent», le diplôme d'or qui est la première qualification culturelle de ce pays et l'honneur le plus haut de sa ville: Pro urbe Zalaegerszeg.

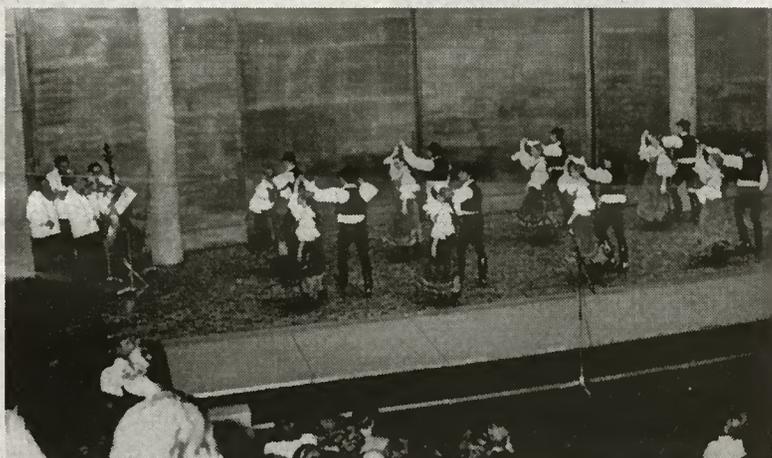
Le Ballet folklorique de Zala est le fondateur du Festival de danse de chambre de Zala, connu dans toute l'Europe. Il a déjà réalisé des tournées en Autriche, en

Belgique, en France, en Hollande, en Yougoslavie, en Pologne, en Tchécoslovaquie et en Union Soviétique. Cette année, il a fait une tournée en Suisse avec cinquante chanteurs et danseurs.

Sous le patronage de Fribourg-Contact et Fribourg-Illustré, cet ensemble a donné un spectacle de très grande classe à l'Aula de l'Université de Fribourg. Enchanté par les excellentes productions, le public n'a pas ménagé ses applaudissements. La danse et la variété des costumes étaient un véritable plaisir pour les yeux.

Le Ballet folklorique de Zala a droit à toute notre admiration et aussi à nos vifs compliments, car cet ensemble est non seulement une joie de vivre mais une merveille.

G.Bd



Fribourg

Noces de perle pour la Chorale de la police



Le trentième anniversaire de la Chorale de la police fribourgeoise a été marqué par un concert d'une excellente qualité. Cet ensemble vocal, admirablement dirigé par M. Ignace Ruffieux, professeur, a laissé une profonde impression aux auditeurs venus l'applaudir.

Pour ses noces de perle, la Chorale de la police avait fait appel à une perle de la chanson, Françoise Rime, le troubadour du château de Gruyères. Par sa noblesse et son romantisme, elle sut redonner l'espoir de vivre à tous ses admirateurs et admiratrices. Sa sensibilité dans les chansons a touché le cœur de chacun.

En complément de programme, la «Perce-Oreille» dirigée par Roger Volet, a soulevé l'enthousiasme du public.

FI

Françoise Rime, troubadour du château de Gruyères



La Chorale de la police fribourgeoise

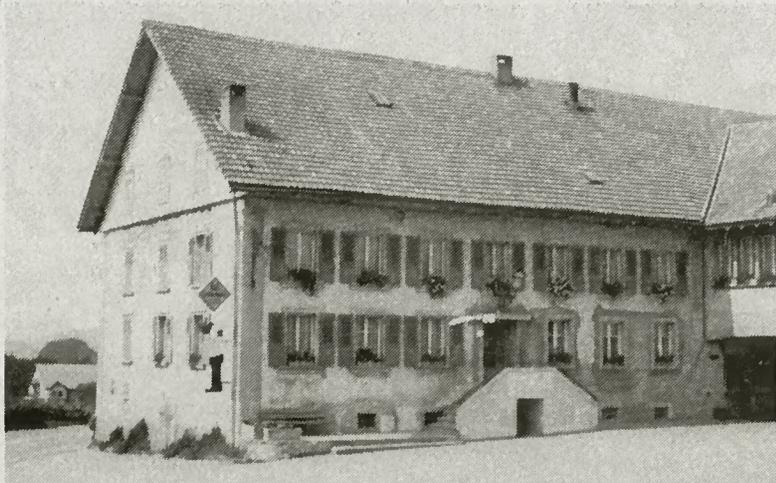
Flatteuse nomination pour un peintre fribourgeois

Lors de son assemblée générale à Bâle, les 25 et 26 juin 1977, la Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses (SPSAS) a élu comme membre du Comité central le peintre fribourgeois Bruno Baeriswyl.

D'autre part, quatre nouveaux membres actifs fribourgeois ont été admis, les sculpteurs François Berset et Francis Tinguely ainsi que les peintres Michel Gremaud et Jean-Pierre Humbert.

Musée d'art et d'histoire

Un musée pour demain - Trésors révélés
Jusqu'au 21 octobre 1977



RESTAURANT ST JACQUES

Menu du jour

Spécialités:

Jambon de campagne

Truite de rivière

Salles pour banquets et sociétés

Fam. DUMAS-MENOUD

1687 Vuisternens-dt-Romont

Tél. 037/55 12 24

Boucherie - Charcuterie

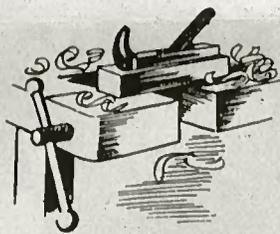
Menuiserie

ROHRBASSER FRERES

Maîtrise fédérale

Tél. 037/55 12 01

1687 VUISTERNENS-DEV.-ROMONT



Charronnage

Agencements de cuisines

Réparations en tous genres



Agence

M.A.N

Scania

Daihatsu

La palme de l'économie.

Un franc est un franc.
La Peugeot 504 GL est en tout point la plus économique.



Dépanage

jour et nuit

GARAGE ED. GAY SA

1687 Vuisternens-dt-Romont Tél. 037/55 13 13

Panchaud Martin & Fils

Scierie

Commerce de bois

Chêne français

1687 Vuisternens-dt-Romont

Tél. 037/55 12 36

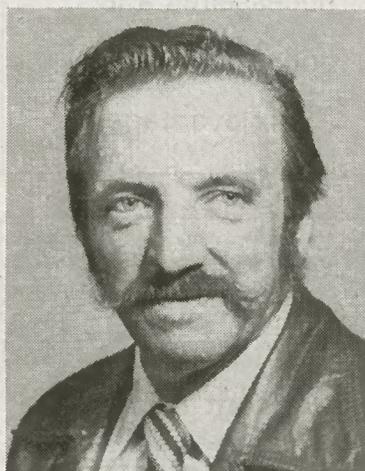
Scierie 55 13 81



BONJOUR

Monsieur le syndic de Vuisternens-dt-Romont

Exclusif pour
Fribourg-Illustré



M. André Menoud, syndic

Brin d'histoire sur Vuisternens- dt-Romont

Du nom d'homme germanique Winistaril, ce village se nommait Winteringis en l'an 929 et Wistarnens en 1228. En allemand, cette localité est appelée Winterlingen. Située à 794 mètres d'altitude, elle se trouve à quatre kilomètres de Romont, dans le district de la Glâne. Il y a trois quarts de siècle, avec les hameaux de Mounaz, Le Pollet et le Poyet, cette commune comptait 63 maisons et 343 habitants catholiques. Le village même avait 25 maisons et 128 habitants. L'agriculture et l'élevage du bétail ont toujours été les principales activités de la population de Vuisternens-devant-Romont.

Les seigneurs de Vuisternens sont arrivés au XIIe siècle et ont disparu au XVe. Ils avaient aliéné leur franc-alleu aux sires d'Attalens et d'Oron. L'Etat de Fribourg acheta Vuisternens en 1625. Depuis cette date, ce village est resté typiquement fribourgeois.

Sociétés locales

Fanfare «La Lyre paroissiale»
Chœur mixte «La Cécilienne»
Société de tir militaire
Société de jeunesse
Groupement des dames
F.C. Vuisternens, équipe de 3e ligue,
une équipe en 4e ligue, Juniors A,
Juniors B
Société de laiterie
Syndicat agricole
Caisse d'Épargne
FCOBB

Interview

M. André Menoud, cinquante-sept ans, père de quatre enfants, est un homme polyvalent. En effet, il est employé d'usine, agriculteur et forestier communal. Malgré toutes ces activités, il trouve encore le temps de se dévouer pour la commune qu'il préside avec compétence et dynamisme. Membre du Conseil communal durant seize ans, il a été élu syndic de Vuisternens-devant-Romont en 1974. Jeune de caractère, courtois et toujours disponible pour la collectivité, ce magistrat a bien voulu nous accorder un entretien et répondre à quelques-unes de nos questions.

FI - Monsieur le syndic, quelles sont les particularités de la commune de Vuisternens-dt-Romont?

A. Menoud - Notre commune est située dans la Haute-Glâne, sur la route cantonale Romont - Bulle - Oron. Elle se trouve à six kilomètres du chef-lieu du district. Etendue sur une superficie de 1200 ha, à une altitude d'environ 800 mètres, elle est entourée par les communes de Mézières, Villaraboud, Sommentier, La Magne, La Joux, Villariaz et Rueyres-Treyfayes. Notre localité est desservie par une ligne GFM qui relie le chef-lieu de la Gruyère au chef-lieu de la Glâne.

FI - Quelle est la situation économique actuelle de votre commune?

L'impôt est le principal revenu de notre commune. Le contribuable de Vuisternens paie Fr. 1,15 par franc payé à l'Etat. Comme toutes les communes du canton, elle a aussi des dettes. Celles-ci se montent actuellement à 694 000 francs. Malgré cet endettement causé par la construction des routes, la situation financière de la commune peut être considérée comme saine.

FI - Les autorités de votre village ont-elles déjà résolu les problèmes de l'heure tels que l'aménagement du territoire, l'alimentation en eau potable, le réseau routier, l'épuration des eaux, le traitement des ordures?

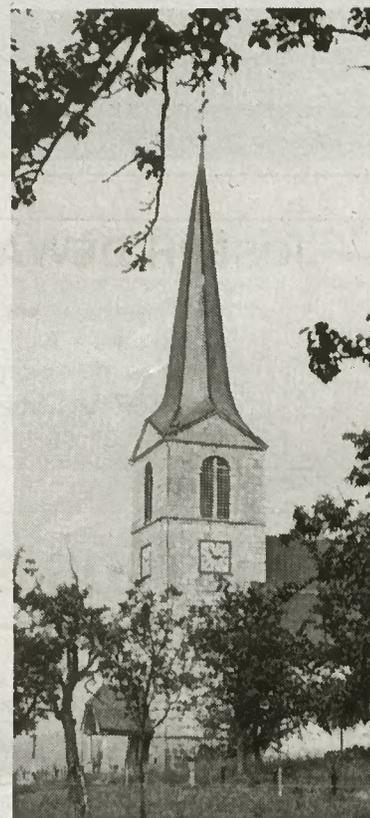
Sur le plan d'aménagement du territoire encore à l'étude, nous avons prévu des zones pour la construction de bâtiments locatifs et de villas ainsi qu'une zone destinée à l'implantation d'une éventuelle industrie. Le Conseil communal est favorable à un développement de Vuisternens pour la raison qu'une petite industrie favoriserait une augmentation de la population qui serait bénéfique pour les finances communales. Et cela encouragerait les jeunes à rester au village.

L'alimentation en eau potable nous donne entière satisfaction étant donné que nous avons nos propres sources qui sont captées sur la commune de Lieffrens. Cette année encore, la commune de Vuisternens a fait l'achat d'une nouvelle source appartenant à M. Albert Girard. Nous avons également réalisé une adduction d'eau au réservoir du Poyet, hameau se trouvant à la croisée des routes conduisant à Bulle et Oron. Des conduites ont été posées sur un tronçon d'environ 2000 mètres. Le coût de ces travaux s'est élevé à 250 000 francs.

Le réseau routier est aujourd'hui en bon état. Toutes les routes communales sont asphaltées. Un tronçon de 160 mètres est actuellement en construction entre Vuisternens et Villaraboud. Cette réalisation coûtera la coquette somme de 100 000 francs.

L'épuration des eaux est à l'étude sur le plan intercommunal. Nous ne pensons pas que celle-ci se fera avant 1980.

Le traitement des ordures est résolu dans notre commune. Chaque quinzaine, une entreprise privée se charge du ramassage des ordures qui sont



A ma paroisse

Au pied de la colline
Dans un fort beau pays
Non loin de la Neirigue
S'élève un château gris.

A Vuisternens vois-tu
Si paisible est la vie
Que chacun nous l'envie
Et j'aurais tout perdu
Quand pour m'en exiler
Il faudrait le quitter.

Composé par Mme Cécile Oberson-Audergon, ancienne doyenne de Vuisternens

Photos G. Bourquenoud-FI

Vue partielle du village de Vuisternens-dt-Romont





Daihatsu

La tout-terrain qui se conduit
comme une Berline

Agence officielle

**Garage
Ed. Gay SA**

Vuisternens-dt-Romont

Tél. 037/55 13 13

1000 et 1600 cc.
bachée ou carrossée
à partir de Fr. 14 500.-

Syndicat agricole de Vuisternens-dt-Romont

Fourrages

Engrais

Semences

Tél. 037/55 11 53

Tous matériaux

nécessaires à la
construction

à prix avantageux.

JOSEPH DEWARRAT

Chocolat Villars
Épicerie - Alimentation
Spéc. de meringues, pains d'anis et croquets

1687 Vuisternens-dt-Romont

Tél. 037/55 11 15

HENRI DEVAUD (60 ans de pratique)

Sellerie principale du Poyet
Fabrique de grelotière unique en Suisse
Réparations de fauteuils anciens

1687 Vuisternens-devant-Romont

Tél. 037/55 11 29

J. CONUS SA

Fruits et légumes

Eaux minérales

Fromage à raclette
Gruyère, vacherin etc.
Oeufs

Service à domicile

1687 Vuisternens-dt-Romont

Tél. 037/55 13 79



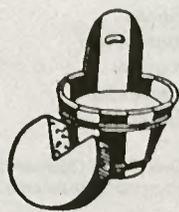
Audi

La marque la plus diffusée en Suisse
Vente et réparation toutes marques

GARAGE DE LA GARE SA

1687 Vuisternens-devant-Romont

Tél. 037/55 15 15



Laiterie - Fromagerie

Ses spécialités: Fromage, vacherin,
beurre, double crème

JOSEPH DUMAS

1687 Vuisternens-dt-Romont

Tél. 037/55 12 25

Lors de vos achats de

CHAUSSURES

pensez au magasin

H. EQUEY

1687 Vuisternens-dt-Romont

pneus import sa



1565 Montbrelloz
1687 Vuisternens-Romont

Tél. 037/63 19 48
Tél. 037/55 11 26

La meilleure adresse de Suisse pour vos achats de pneus.

Nous garantissons les prix les plus bas sur tous les pneus

MICHELIN-UNIROYAL

Nous remboursons la différence si vous trouviez par
hasard moins cher ailleurs.

Café du Cerf

Spécialité de fondues

Mme Yerly

1687 Vuisternens-devant-Romont

Tél. 037/55 12 21

Un abonnement à Fribourg-Illustré

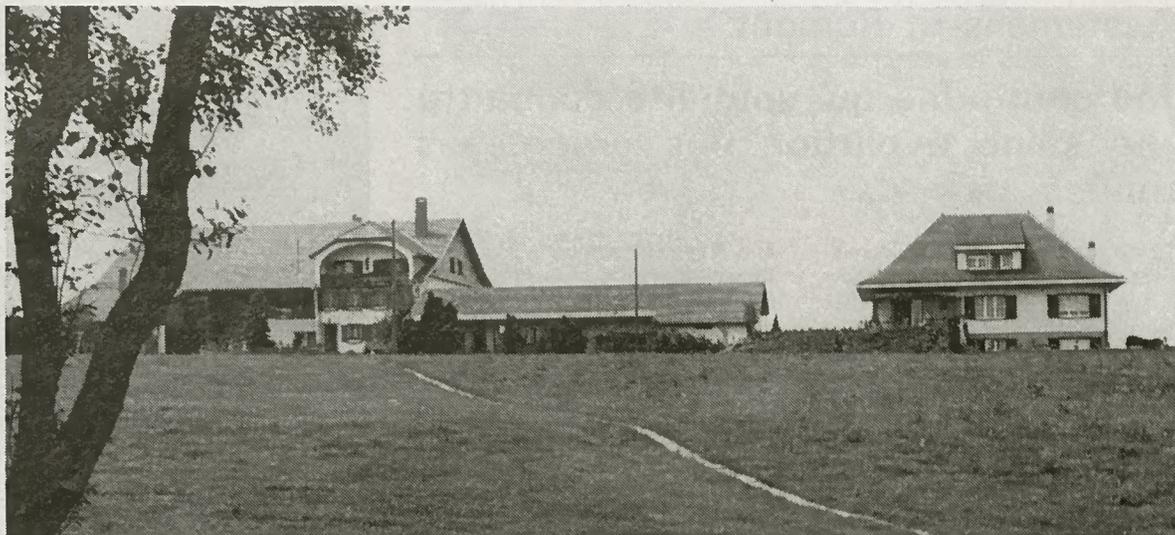
fait toujours plaisir

à toute la famille

Vuisternens- devant-Romont

une économie fondée essentiellement sur l'agriculture

(suite de la page 5)



La très belle ferme de M. Louis Suard. A droite, la maison d'habitation.

conduites à la décharge autorisée de Chaumont, sur la commune de Châtel-Saint-Denis.

FI - Est-ce vrai que votre village est essentiellement agricole?

Sur un plan général, il faut dire que nous devons nous attacher à un meilleur équilibre entre les diverses activités auxquelles s'adonnent nos citoyens. Je m'explique. Notre commune a une économie basée essentiellement sur l'agriculture car nous possédons une campagne généreuse. C'est la seule ressource à proprement parler sur notre sol. Il est bien évident que la plus grande partie de la population est occupée dans la paysannerie. C'est pourquoi nous nous attachons à faciliter au maximum ce qui demeure notre matière première la plus importante, le secteur agricole. A l'heure actuelle, nous avons encore vingt-cinq exploitations agricoles dans notre village. Les agriculteurs s'adonnent particulièrement à l'élevage du bétail et à la production du lait. La plupart des domaines sont repris de père en fils, ce qui fait que le nombre des habitants est stable depuis fort longtemps. Les exploitations se sont modernisées

ger. Nous disposons aussi de deux ateliers de sellier, d'une forge, d'un bureau postal, d'une quincaillerie, de trois épiceries, d'une boucherie, d'un salon de coiffure, de quatre garages et d'un primeur. Pour les instants de détente, nous avons le choix entre trois cafés. Les amateurs de jambon de la borne connaissent certainement l'Hôtel Saint-Jacques!

La laiterie, exploitée par M. Joseph Dumas, est dotée d'installations modernes qui permettent, entre autres, la fabrication d'un excellent «Gruyère». Le syndicat régional agricole a développé son commerce d'une manière réjouissante. N'oublions pas la Caisse d'Epargne, gérée par un conseil d'administration compétent, qui rend de maints services à la commune et à ses habitants.

FI - Avez-vous l'amabilité de nous expliquer comment est organisée l'instruction de la jeunesse tant sur le plan primaire que secondaire?

Notre commune fait partie du regroupement scolaire Vuisternens - Villariaz - Estévenens - La Magne - Sommentier - Lieffrens. Nous avons cinq classes primaires dont deux à Vuisternens qui

enfantine, mais un projet à l'étude a été présenté à l'assemblée communale du 12 juillet dernier. Nous profitons de l'occasion qui nous est donnée par Fribourg-Illustré pour remercier les instituteurs et institutrices de notre groupement scolaire qui se consacrent à l'éducation de notre jeunesse avec un entrain et un dévouement que nous admirons.

FI - Votre village abrite-t-il des institutions?

Oui. Nous avons le foyer Sainte-Marguerite, une magnifique maison située dans une oasis de verdure et de tranquillité. Cette institution, qui compte actuellement soixante-cinq pension-

naires, est dirigée avec beaucoup de compétence par Sœur Marie-Pierre que nous félicitons pour sa compréhension, sa courtoisie, sa bonne humeur et son dévouement pour les personnes âgées. La commission du foyer est présidée par le Doyen Henri Jordan, chef spirituel de la paroisse.

FI - Est-ce que l'activité culturelle est sportive s'insère dans la vie quotidienne de la population?

Les activités culturelles et sportives jouissent d'une grande notoriété. Le chœur mixte et la fanfare, fortes chacune d'une cinquantaine de membres, sont des sociétés florissantes dont toute la population apprécie la valeur.



L'école du village au temps où elle était encore fleurie

mais la surface cultivable est restée toujours la même.

FI - Qu'en est-il de l'artisanat et du commerce?

L'artisanat et le commerce tiennent une place de choix dans notre localité. Nous y trouvons une menuiserie avec un atelier de construction récente qui permet un travail polyvalent. La scierie, située dans le même quartier, a également renouvelé ses installations et travaille les bois indigène et étran-

se partagent 114 écoliers. Notre bâtiment d'école est une construction moyennageuse, aux murs de molasse, qui était précédemment le château du village. Il abrite deux salles de classe spacieuses et bien éclairées pouvant accueillir cinquante enfants. Le mobilier a été renouvelé l'an passé et les élèves apprécient son confort.

Un service de bus GFM conduit seize élèves du degré supérieur à l'Ecole secondaire de la Glâne, à Romont. Nous ne possédons pas encore d'école



Les membres de l'Exécutif de Vuisternens-dt-Romont

Conseil communal

André Menoud, syndic, Administration générale, Routes

Emile Dumas, vice-syndic, Terres, Domaines, Ecoles, président de la commission scolaire

Françis Mornod, Eau

Bernard Uldry, Finances, Boursier communal

Urbain Pittet, Forêts

Administration communale

Yvette Panchaud, secrétaire et agent AVS

Mme Yvette Panchaud, une secrétaire communale très compétente



Vuisternens-dt-Romont

une commune qui souhaite connaître une saine évolution ces prochaines années (suite de la page 7)

Plusieurs équipes de football fournissent aux jeunes l'occasion de pratiquer un sport sain. L'une de ces équipes vient d'être promue en 3e ligue, bravo! La société de tir militaire a toujours passionné ses nombreux adeptes, parmi lesquels se trouvent des champions. L'an prochain, elle participera à l'organisation du tir cantonal à Romont. D'autres sociétés, telles que la jeunesse, le groupement des dames, maintiennent les contacts amicaux entre les habitants du village. L'autorité communale ne manque d'ailleurs pas de les encourager.



Le foyer Sainte-Marguerite est administré par une commission présidée par le Doyen Henri Jordan. Cette institution placée sous la responsabilité de Sœur Marie-Pierre, abrite aujourd'hui soixante-cinq personnes âgées. Selon les pensionnaires, on vit heureux dans cette maison de retraite, située dans une oasis de verdure et de tranquillité.

FI - L'administration communale est-elle permanente?

Renouvelée en 1974, elle n'est pas permanente. Le boursier, M. Bernard Uldry, comptable de profession, jongle dans les chiffres avec une aisance rarissime et une compétence admirable. Le secrétariat et l'agence AVS sont tenus par Mme Yvette Panchaud, une femme souriante, élégante et accueillante qui, incontestablement, administre notre commune très correctement. Quel soulagement pour le Conseil communal que de pouvoir bénéficier de la précieuse collaboration d'une secrétaire qui possède des qualités remarquables pour la rédaction.

Le sourire de Jeannette: une douceur de vivre



FI - Quel est le point de vue du Conseil communal sur le développement industriel, touristique ou de caractère résidentiel de Vuisternens?

A notre avis, notre village est destiné à rester principalement agricole. Toutefois, trois nouvelles villas familiales ont été construites l'an passé et deux autres vont sortir de terre prochainement. Cela ne peut que nous réjouir et nous faire espérer que la proximité de Romont et de Bulle favorise encore de nouvelles constructions. Qui sait,

peut-être, dans l'avenir, une industrie ou l'autre pourra-t-elle s'implanter dans notre localité? Cet espoir nous permettrait de garder les jeunes chez nous car beaucoup d'entre eux émigrent vers les villes à la recherche d'un emploi.

FI - Que font les autorités pour améliorer les contacts humains?

Nous pensons que la première tâche du Conseil communal est de rester proche de la population afin de mieux connaître ses problèmes et ses désirs. Nous devons essayer de remplir notre mandat au plus près de notre conscience, en laissant à chacun la possibilité de s'exprimer, voilà une façon d'améliorer les contacts humains. Nous soutenons et encourageons les sociétés locales en étant certains qu'elles contribuent au développement de l'amitié et de la bonne entente entre concitoyens.

FI - La mentalité des habitants de Vuisternens permet-elle une intégration facile des nouveaux venus?

La mentalité de la population a gardé son caractère typiquement villageois. Les habitants de Vuisternens sont sympathiques et accueillants. Les nouveaux venus s'intègrent facilement, surtout au sein des sociétés locales. Il est regrettable qu'il existe encore un petit esprit de clocher qui empêche certains de se rapprocher des jeunes et des nouveaux habitants de la localité. Mais, dans l'ensemble, tout se passe très bien et aucun de



Le chœur mixte «La Cécilienne» a été fondé en 1966. Il comprend actuellement cinquante membres. Dirigé par M. Marius Mornod, instituteur, il est présidé par M. Joseph Dorthe, instituteur à Villariaz. Cette vivante société culturelle a béni un nouveau drapeau au mois de septembre 1976, la marraine est Mme Marie-Thérèse Bifrare, le parrain est M. Maurice Uldry. Chaque année, en collaboration avec la fanfare, elle donne un concert fort apprécié par la population. Si bon nombre de jeunes s'intéressent à l'activité du chœur mixte, celui-ci compte encore sur les anciens. Trois d'entre eux ont reçu la médaille «Bene Merenti»: Mlle Marie-Thérèse Castella, MM. Joseph Donzallaz et Martin Panchaud.

nous quitterait Vuisternens sans avoir une larme au coin de l'œil.

FI - L'autorité communale a-t-elle des projets pour l'avenir?

Certainement. Il y aura en premier lieu la réfection de l'école. D'autre part, l'autorité envisage la construction d'une salle paroissiale destinée aux sociétés locales et aux manifestations villageoises. Elle pourrait également être utilisée par l'armée pour les cours de répétition, ce qui serait un apport très favorable pour la commune et les commerçants de notre localité. Il est évident qu'une commune qui ne réalise rien ne pourra jamais penser à obtenir quelque chose. L'initiative n'est-elle pas le témoignage d'une saine évolution justifiée par les nouvelles générations?

FI - Que représente pour vous la charge de syndic?

Ma charge est grandement facilitée par la parfaite entente qui règne au sein du Conseil communal. Les conseillers forment une équipe qui travaille la main dans la main pour donner

à la commune l'essor qu'elle mérite et lui assurer un développement qui favorise l'épanouissement de tous les habitants.

FI - Quel est votre souhait pour l'avenir de la commune de Vuisternens?

Au nom de l'Exécutif, j'exprime le vœu que le village de Vuisternens-dt-Romont connaisse une évolution marquée ces prochaines années et que sa prospérité lui apporte la satisfaction et la certitude que la population vit heureuse sur son coin de terre. Enfin, que tous les membres du Conseil communal remplissent leur mandat au plus près de leur conscience pour le plus grand bien du village. Très touchée par l'attention que vous avez eu à l'égard de notre commune, l'autorité vous remercie chaleureusement. Nous avons d'ailleurs la profonde conviction que ce reportage aura son point d'impact dans les relations humaines de notre petite communauté glânoise.

Propos recueillis par Gérard Bourquenoud

La fanfare «La Lyre paroissiale» a été fondée en 1911. Forte actuellement de cinquante membres, elle est présidée par M. Francis Mornod et dirigée par M. Maurice Clerc. La marraine du drapeau est Mme Germaine Dumas et le parrain M. Joseph Oberson.



Vuisternens-dt-Romont

un village où la production du lait est le principal revenu du paysan

(suite de la page 8 et fin)

Nos compliments à...

Joseph Dumas, maître-fromager, Vuisternens-devant-Romont

Originaire de Sommentier, Joseph Dumas est un enfant de la terre. Il a de solides attaches avec tout ce qui fait le bonheur du paysan. Son apprentissage de fromager accompli, il a suivi des cours de perfectionnement agricole et de fromagerie d'alpage pour ensuite passer cinq saisons sur l'alpe dans l'Intyamon afin de se familiariser avec la vie de chalet. Il a également fait de nombreux stages dans des fromageries de chez nous avant de fréquenter durant six mois l'Ecole de laiterie de Grangeneuve. Sa maîtrise fédérale acquise, il s'est mis à son compte. En 1953, il achetait le lait des Ecasseys qu'il exploita durant six ans.

Lorsqu'il a repris l'exploitation de la fromagerie de Vuisternens-dt-Romont au mois de mai 1959, la société de laiterie de ce village comptait quarante-cinq producteurs qui fournissaient un million de kilos de lait par an. Aujourd'hui, il n'y a plus que vingt-neuf producteurs qui livrent 2 200 000 kilos de lait par année. Au mois de juillet dernier, Joseph Dumas fabriquait une moyenne de vingt meules de fromage par jour.

Une transformation réalisée par étapes

En 1960, sur proposition de son acheteur de lait, la société de laiterie a construit une cave à fromage, a aménagé une nouvelle cuve de fabrication ainsi qu'une installation d'eau glacée. Un agrandissement des locaux a été réalisé une première fois en 1967, une deuxième fois en 1973 et une troisième fois en 1975. Au cours de cette même période, des cuves supplémentaires ont été installées. Aujourd'hui, elles sont au nombre de cinq avec une contenance totale de 9000 litres. La cinquième étape actuellement en cours consiste à la rénovation intérieure et extérieure du bâtiment. Ces transformations ont été faites sous la direction de M. Jules Pittet, président de la société de laiterie. Celui-ci a œuvré dans ce sens jusqu'en 1974, date à laquelle, M. Fernand Clerc, nouveau président, a repris le harnais et qui a continué la modernisation de la fromagerie. Grâce à son dynamisme et à son caractère très ouvert, mais aussi au sérieux de son comité, l'acheteur de lait et son personnel bénéficient maintenant de locaux spacieux et d'installations qui facilitent la fabrication de toute la production de lait en fromage de Gruyère.

Une ferme, une chapelle, une croix



M. Joseph Dumas dans l'une de ses caves à fromage

Malgré le coût de ces transformations, la situation financière de la société de laiterie est considérée comme saine. Celle-ci peut même envisager l'avenir avec optimisme.

Une concentration inutile

A l'heure actuelle, ajoute Joseph Dumas, il est absolument nécessaire de revoir le problème d'un grand nombre de laiteries villageoises au lieu de poursuivre la concentration abusive de fromageries très coûteuses qui, dans un proche avenir, ne retiendront même plus l'attention des touristes. La diminution constante de l'aire agricole, des places de travail et la perte de son indépendance tant sur le plan de l'agriculture que sur celui de la fabrication artisanale du fromage, jouent un rôle néfaste à la promotion de la paysannerie et de la fromagerie villageoise.

Aucune possibilité de développement et aucun moyen de défense

Comment voyez-vous l'avenir de la profession fromagère au rythme actuel? A cette question, Joseph Dumas nous a répondu qu'avec le nombre d'heures de cours des apprentis qui a doublé cette année, les charges sociales qui augmentent sans cesse, l'acheteur de lait n'a plus la possibilité de développer son entreprise ou son commerce. En plus de cela, il n'a aucun moyen de défense. Les fromagers comme les agriculteurs avaient à l'époque un grand défenseur des fromageries artisanales en la personne de M. Jules Chardonnens, ancien directeur de Grangeneuve, une personnalité qui fut à l'origine de la promotion du vacherin fribourgeois et du fromage de Gruyère. Cette situation qui, malheureusement, s'aggrave de plus en plus, devraient faire réfléchir les autorités responsables. Pour le maître-fromager de Vuisternens-dt-Romont, il semble que l'on préconise un peu trop la qualité du fromage de montagne comme étant supérieure à l'arôme de celui fabriqué dans une fromagerie artisanale de plaine, alors que celle-ci reflète exactement cette qualité, soit une pâte tendre et aromatique, un goût du terroir, toute différente du fromage fabriqué dans une grande concentration qui est à son point de vue regrettable pour l'avenir de la profession.

Tous les secrets d'un bon Gruyère

Nous nous devons de relever que c'est grâce aux qualités professionnelles de Joseph Dumas que la production fromagère de Vuisternens-dt-Romont a développé ce que le baron du fromage de Gruyère appelle la qualité «Trois étoiles.» Il ne faut donc pas s'étonner que ce maître-fromager a obtenu la mention d'honneur et la médaille d'argent de la Société suisse d'industrie laitière en témoignage de reconnaissance pour l'excellente qualité de son fromage. Joseph Dumas a droit à tous nos compliments.

G. Bourquenoud

Vuisternens en chiffres

Habitants	421	Forêts	9 ha
Habitations	80	Bovins	920
Electeurs	295	Chevaux	10
Superficie de la commune	1213 ha	Agriculteurs	25
		Routes communales	7 km

Veillez me considérez comme nouvel abonné à FRIBOURG-ILLUSTRÉ

Dès le 1er septembre
Jusqu'au 31 décembre 1977 12.-

Bulletin d'abonnement

Nom Prénom

Domicile

Numéro postal et localité

Signature

Paiement de l'abonnement à réception du bulletin de versement.

Compte de chèques postaux 17-2851

* Biffer ce qui ne convient pas.

A retourner à «Fribourg-Illustré», 35, route de la Glâne 1700 Fribourg.

Morat: une grande fête à la paroisse catholique

130 ANS AU SERVICE DE LA CHORALE

Le chœur de l'église catholique de Morat



De gauche à droite, Mme Hermine Maurer, MM. Paul Muller, président, Louis Gremaud, Joseph Rumo, président de paroisse et Mme Yvonne Conus

Récemment a eu lieu à la paroisse catholique de Morat, la remise des médailles «Bene Merenti». Les heureux médaillés, Mme Yvonne Conus, Mme Hermine Maurer et M. Louis Gremaud, représentent 130 ans d'activité à la «Caecilia». Notons, que M. Gremaud est le seul membre fondateur de la «Caecilia». C'est au cours de la messe dominicale que furent décernées les distinctions papales.

Après la cérémonie, un apéritif fut servi sur la place de l'église. C'est à la salle de l'école que les convives se retrouvèrent pour le repas de midi. Parmi les invités on pouvait noter la présence des abbés Baechler, Dubey et Sallin; du pasteur Brechbuhl, de la paroisse réformée de Morat; de MM. Henri Brasey, ancien président; Joseph Muller, ancien organiste; Mlle Julia Godel, tous trois titulaires de la médaille «Bene Merenti», les délégués de groupements extérieurs dont le chœur mixte de Bellechasse. A la fin du repas, M. Paul Muller, président eut l'honneur de remettre les diplômes aux trois médaillés et remercia également tous ceux et celles qui travaillèrent à la réussite de cette fête, le quatuor de la «Chanson de Fribourg» ainsi que la «Ronflante» de Courtepin. Un grand merci à été adressé à M. Francis Chappuis, directeur de la «Caecilia», dont les heures vécues en sa compagnie sont toujours marquées du signe de l'amitié, de la bonne humeur et du plaisir.

Texte et photo Paul André Morandi

Glâne

Villaz-St-Pierre

Trois médailles «Bene Merenti»

La paroisse de Villaz-St-Pierre a fêté récemment trois membres du chœur mixte. Ces chantres méritants sont MM. Benoît Bourguet, Georges Butty, directeur de la société, et Henri Rhème. La médaille «Bene Merenti» leur a été remise par le Doyen Jordan de Vuisternens-Dt-Romont.

Fribourg-Illustré adresse ses plus vives félicitations aux jubilaires.

Photo J.-L. Donzallaz



Noces d'or à St-Aubin

Toutes nos félicitations à M. et Mme Emile Collaud qui ont fêté leurs 50 ans de mariage entourés de leurs 7 enfants et 20 petits enfants.

Ancien agriculteur, M. Emile Collaud s'occupe encore de la gérance des blés à St-Aubin. Il présida la Société de Musique «La Cécilia» durant 17 ans et fut membre actif pendant 40 ans. Encore une fois tous nos vœux de santé et longévité à ce couple méritant.

Flatteuse nomination d'un Fribourgeois dans l'armée suisse

Le Conseil fédéral a nommé au 1er janvier 1978 le colonel Henri Butty commandant de la division frontière 2 et l'a promu par la même occasion au grade de colonel divisionnaire. Notre compatriote, qui habite Yverdon mais qui a de solides attaches avec sa terre d'origine qu'il retrouve fréquemment, succèdera au divisionnaire Christe qui sera libéré de ses fonctions le 31 décembre prochain.

Nous adressons nos plus vives félicitations au colonel Butty et nous lui formulons nos vœux les plus sincères dans l'accomplissement de sa mission.



Le colonel-brigadier André Dessibourg se retire

Le Conseil fédéral a décidé de libérer de ses fonctions, au 31 décembre prochain, le colonel brigadier André Dessibourg, commandant de la zone territoriale 1, de Fribourg. Cette personnalité fribourgeoise a également été commandant des régiments 88 et 7. Nous lui adressons tous nos vœux pour une retraite heureuse.



Entre l'église...

Rions un peu...

Un adolescent à ses parents:
- Dites donc, vous deux, avec tout cet engouement pour le rétro, savez-vous que vous êtes maintenant tout à fait dans le vent?

On peut dire que nous vivons un drôle de monde. Ainsi tenez, jugez-vous que votre fille a atteint l'âge de sortir seule?

Eh bien, c'est immanquable, par esprit de contradiction, elle sort accompagnée.

Entendu lors d'une réception:

- Les jeunes époux ont décidé de garder leur indépendance. Ils partent en voyage de noces chacun de son côté.

Le représentant d'une société de crédit à un client:

- Sapristi! M. Moret, je suis navré. Je ne me rendais pas compte que nous discussions depuis si longtemps. Vous en êtes à votre première échéance...



Mieux vaut savoir nager que tomber à l'eau

Un serveur à un client:

- Comment pouvez-vous dire, monsieur, que le service est médiocre? Je ne vous ais encore rien servi.

Un petit garçon conduisant un âne passe devant un camp militaire.

- Dis donc, lui crie un spirituel bidasse, pourquoi que tu tiens ton frère si serré?

- C'est pour l'empêcher d'entrer dans l'armée.

Son mari est sur la balance automatique. Elle prend le ticket et lit:

«Vous avez de l'autorité, du caractère, de la personnalité, vous êtes intelligent, spirituel, vous plaisez aux femmes...» Elle marque un temps d'arrêt, puis achève:

- Et la balance s'est trompée aussi sur ton poids.

Qu'est-ce qu'une ceinture de sécurité?

- C'est une bande d'étoffe utilisée en particulier dans les voitures pour empêcher le conducteur ivre de verser sur son passager avant, de se taper la tête contre le pare-brise et de la maintenir dans une position convenable pour conduire son véhicule. La ceinture de sécurité c'est aussi une affaire commerciale pour quelqu'un si ce n'est pas la Confédération suisse!

Les vacances sont (presque) finies

Sont-ils tous revenus vivants?

La statistique, oracle implacable de notre temps, assène ses pronostics. Ainsi nous savons avec une affligeante certitude, au départ des vacances, que parmi des dizaines de milliers de Fri-bourgeois sont partis joyeux pour des courses lointaines, il y en a qui ne sont pas revenus au bercail.

respecté la loi dans les carrefours ou alors se sont permis de dépasser dans un virage masqué en négligeant de réfléchir aux distances de freinage. D'autres, croyant arriver à destination avant le lever du soleil, ont perdu la vie dans un accident. Excès de vitesse en vacances. C'est le comble! Le conduc-



A l'ombre de ce parasol, cette jeune fille respire l'air de la montagne

Marqués du sceau de la mort, certains n'ont jamais pensé qu'ils pourraient leur arriver quelque chose de grave. Bien que sachant le pourcentage de risques encourus, ils se croyaient tous hors d'atteinte de l'ogre. Combien d'entre eux ont perdu un être cher sur la route, à la mer ou à la montagne? Il est d'autant plus difficile de nommer ceux qui ont commis une faute ou qui ont fait une erreur. Les uns n'ont pas

teur qui grille un stop ou un feu rouge se comporte exactement comme celui qui jette au hasard dans une rue animée, un pavé du septième étage. Peut-être n'atteindra-t-il personne si la chance est avec les passants, peut-être causera-t-il la mort d'un innocent qui, sans le connaître, lui faisait confiance.

Les amoureux de la montagne, eux aussi, ne prennent pas toutes les précautions avant l'escalade d'un sommet. La plupart croyent faire mieux que les guides ou des varappeurs professionnels. Et malheureusement c'est la chute dans les éboulis et la fin de tout. Il serait un peu hypocrite d'accuser toujours la fatalité. Il y a l'imprudence, la bêtise et l'ignorance. Sur la route comme à la montagne ou à la mer, la vanité a beaucoup tué. Il est vrai que le bon nombre de gens ont provoqué consciemment ou inconsciemment le sort.

Risquer de perdre sa vie et celles de ceux qu'on aime pour gagner une heure de plage est certainement le plus stupide pari qu'un homme puisse faire, alors que c'est donner une preuve d'intelligence et de maturité que de respecter les règles de sécurité qu'impose la vie collective. Ce qui manque trop aujourd'hui chez la plupart de nos concitoyens, c'est le sens de la responsabilité. Si tout le monde l'avait dans sa conscience, tous les vacanciers seraient revenus vivants ou presque!

Sur la terrasse d'un café



...et la pinte

le huitième district fribourgeois

Une chronique «hors les murs»

de Gérard Bourquenoud

Course annuelle de la société des Fribourgeois de Colombier et environs



Le président en bonne compagnie

Après avoir participé individuellement à la rencontre des Fribourgeois hors les murs à Bulle, nonante membres environs se retrouvèrent ce dimanche 19 juin pour une course surprise, organisée de mains de maître par notre président Robert Bourqui, avec comme chef de course, Mr. Cartier qui n'a pas ménagé son savoir comme animateur de cette sortie.

Partis au chant du coq avec la flèche rouge «Churchill» qui avait avant son départ fait le plein de ravitaillement, tant en clair qu'en matière solide, nous prenons la direction du nord, puis longeant la frontière allemande, nous faisons notre première halte aux «Chutes du Rhin». C'est un des miracles du tourisme suisse. N'empêche que ça a de l'allure, ces rapides d'abord, puis cette dégringolade bouillonnante du «grossvater Rhein». Ça se voit et ça fait du bruit. Quel spectacle féérique pour les personnes qui n'avaient jamais fait ce déplacement. De là nous continuons notre trajet jusqu'à Romanshorn ou un bateau nous transporta à Arbon, puis par la voie ferrée nous arrivons à Rorschach pour le repas de midi.

L'estomac bien rempli à l'hôtel de la Gare, nous retrouvons notre flèche rouge pour St. Gall. De là, un train à crémaillère nous débarque à Appenzell. Chacun a eu le plaisir de visiter cette jolie citée aux façades peintes. Par le Toggenburg, Rapperswil et Zurich, nous regagnons Neuchâtel après avoir passé une magnifique journée, sous le signe d'une franche camaraderie et de bonne humeur.

Merci président pour la bonne organisation de cette journée et te disons, à l'année prochaine.

R.G.



Nos compatriotes débarquent du bateau à Arbon



Des figures typiquement dzodzettes

VAL-DE-TRAVERS

Le pique-nique des Cercles fribourgeois du canton de Neuchâtel est organisé cette année par la Société des Fribourgeois du Val-de-Travers-Sainte-Croix. Il aura lieu le dimanche 4 septembre à «La Gittaz» sur Sainte-Croix. Le comité de la section du Val-de-Travers prépare avec beaucoup de soin cette journée de retrouvailles dzodzettes.



Avez-vous de l'œil?



Que représente cette photo ?

Délaï de l'envoi des réponses: 30 août 1977

Tout ce qui arrive après cette date n'est pas pris en considération

Notre adresse:

Rédaction de Fribourg-Illustré, 35, rte de la Glâne, 1701 Fribourg

Photo parue dans notre édition du 15 juin 1977

Il s'agissait d'un hameau de la commune d'Alterswil en Singine. Aucune personne n'a reconnu l'endroit présenté.

Chronique des Fribourgeois «hors les murs»

Les Avants

Fribourgeois en fête

L'Amicale des Fribourgeois des Avants, présidée par M. Marius Jordan, a organisé sa traditionnelle fête d'été le deuxième week-end de juillet. Il est difficile de parler Bénichon, car celle-ci a un peu perdu de son caractère et de son prestige ces dernières années.

Le dimanche après-midi, sous un soleil resplendissant, un cortège emmené par les fanfares de Glion et Enney-Albeuve, a parcouru deux fois les rues du village des Avants devenu une

station touristique tant il y a de vacanciers et de colonies. Toutes les sociétés culturelles et sportives y étaient représentées ainsi que les sociétés-sœurs de Lausanne, Montreux, Nyon et Vevey. Il y avait également de très jolis chars, les uns originaux, d'autres humoristiques. Même les colonies d'enfants y participaient. Le clou de ce cortège haut en couleurs était bien entendu le troupeau de M. Pilloud suivi du train du chalet. L'Association Joseph Bovet était représentée par MM. Marcel Grandjean de Nyon, Félix Brulhart de Montreux et Max Pasquier, président d'honneur. Une saine ambiance dzodzette a régné durant toute la journée. Bravo à nos compatriotes des Avants pour leur initiative qui a fait plaisir à beaucoup de monde.

G.Bd



M. Marius Jordan, président de l'Amicale des Fribourgeois des Avants salue les spectateurs

Un char pittoresque sur une note musicale



La fanfare d'Enney-Albeuve en bredzon

Photo G. Bourquenoud-FI



Délégations des sociétés-sœurs

Faire la lessive comme au bon vieux temps



Communication à nos compatriotes «hors les murs»

Nouveau correspondant pour le canton de Genève et la Côte

La rédaction et l'administration de Fribourg-Illustré, organe officiel des Fribourgeois du dehors, a désigné avec effet au 1er septembre 1977, un nouveau correspondant pour le canton de Genève et la Côte vaudoise, en la

personne de M. Robert Aebischer, ancien président du Cercle Fribourgeois de Genève et ancien membre du comité de l'Association Joseph Bovet. Comme à l'accoutumée et d'entente avec notre collaborateur, les invita-



tions à participer aux manifestations organisées par les Cercles du canton de Genève et de la Côte devront parvenir à la rédaction de Fribourg-Illustré, 35, rte de la Glâne, 1700 Fribourg.

Nous osons espérer que cette nouvelle collaboration permettra d'améliorer encore les relations avec les sections de l'Association Joseph Bovet qui voudront bien réserver un accueil chaleureux à M. Robert Aebischer, qui se dévoue sans compter pour nos compatriotes «hors les murs».

Fribourg-Illustré

Hôtel-Restaurant-Bar

MOLESON

Son menu du jour (11 pour 10)

Ses spécialités: Filet de bœuf KING-GEORGES,
Sole NAVIGATEUR,
Scampis MONTE-CARLO,

Ainsi que toutes les spécialités de saison.

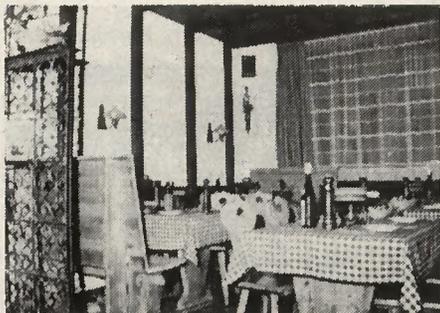
Jeux de quilles

Réservez vos tables

Ch. Widmer

Les Daillettes - Villars-sur-Glâne

Tél. 037/24 25 98



Café- Restaurant MARCELLO

Salle pour banquets
et sociétés de 20
et 30 personnes

Fermé le dimanche

Menu du jour Fr. 6.-
Assiette valaisanne
ou grisonne Fr. 9.50

SPECIALITES:

CHARBONNADE Fr. 16.-

FONDUE BOURGUIGNONNE Fr. 18.-

FONDUE CHINOISE Fr. 18.- sur commande

FONDUE MOITIE-MOITIE Fr. 8.50

Fam. R. Klaus-Grivel
Rue Grimoux 1

1700 Fribourg

Tél. 037/22 38 14

Index des salles à disposition dans le canton de Fribourg

Exclusivité «Fribourg-Illustré»

Index des salles publiques à disposition dans le canton de Fribourg pour:

ASSEMBLEES - CONFERENCES
CONGRES
MANIFESTATIONS DIVERSES
BANQUETS DE SOCIETES
REPAS DE NOCES.

Tout cela résumé en quatre sigles
ainsi que le nombre de places

A = Assemblées et conférences

B = Banquets de sociétés

C = Congrès

N = Repas de nocces

Gruyère

BULLE

Hôtel de Ville

320 à 700 places - A - B - C - N

BULLE

Resteurent Gruyérien

70 à 120 places A - B - N

BULLE

Hôtel du Tonnelier

10 à 100 places A - B - N

BROC

Hôtel de Ville

500 - 900 places - A - B - C - N

BROC

Hôtel de le Grue

150 places A - B - N

MORLON

Café-Restaurant Gruyérien

de 10 à 120 places A - B - N

LA TOUR-DE-TREME

Hôtel de Ville

50 à 250 places A - B - N

JAUN-BELLEGARDE

Hôtel de le Cascade

30 à 150 places A - B - N

BOTTERENS

Auberge du Chamois

100 places - A - B - N

MARSENS

Hôtel de le Croix-Blanche

20 - 40 et 200 places A - B - N

GRANDVILLARD

Hôtel de le Gere

80 à 320 places A - B - C - N

GRANDVILLARD

Hôtel du Venil-Noir

150 à 250 places A - B - N

SALES (Gruyère)

Hôtel de le Couronne

300 à 400 places A - B - N

Restaurant
Snack
Self-Service

AU SAFARI

1468 CHEYRES / FR

Relais gastronomique dans son cadre
naturel au bord du lac de Neuchâtel.

P Grand parking

Places de port réservées aux clients

Famille
J.C. Ballaman
037 63 21 36

HOTEL RESTAURANT GRUYERIEEN MORLON

(à deux min. de Bulle)

Menu du jour, carte variée

Spécialités:

Tournedos et

Filets mignons aux morilles

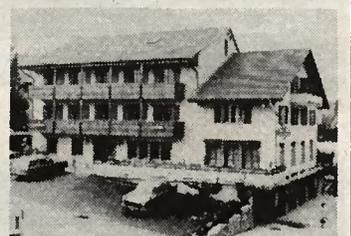
Jambon de campagne

Café et dessert avec la véritable crème
de la Gruyère

Salles pour sociétés, banquets,
conférences, séminaires
Chambres tout confort

Fam. Yerly

Tél. 029/2 71 58



Vacances 3e âge
dès le 6 septembre

1 jour gratuit pour 1 semaine
3 jours pour 2 semaines

Auberge du Pélerin Berlens (à 2 km de Romont)



Fam. L. Guillaume-Berset
Tél. 037/52 20 80

Menu du jour, petite carte.

NOS SPECIALITES:

LA CHARBONNADE
sauce maison
Jambon à l'os

Autres spécialités sur commande

Salles pour banquets et sociétés
Jeux de quilles

Situation tranquille,
(le paradis des enfants)



HOTEL DU LION D'OR

Relais routier
ST-MARTIN

M. Schrago-Balocchi
Jambon à l'os, Charbonnade
Salles pour sociétés
2 jeux de quilles autom.

Tél. 021/93 87 85



Hôtel Restaurant de la Grappe

CHEYRES

Fam. Challand-Barby

Tél. 037 63 11 66

Menu du jour, carte

Specialités: Filets de perches frais, charbonnade,
entrecôte forestière, fondue

vacherin ou moitié-moitié

Chaque dimanche: Jambon à l'os et gratin dauphinois

Salle pour sociétés et banquets



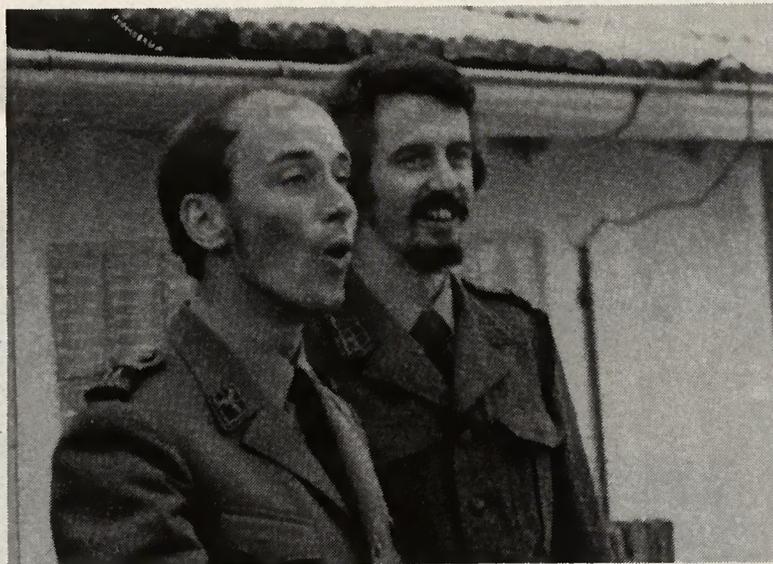


EDITORIAL

CONCOURS DE COMPOSITION CHORALE

Les deux associations fribourgeoises groupant les chorales, soit la Société cantonale des chanteurs fribourgeois, et la Fédération du Costume et des Coutumes, ont eu l'heureuse idée, sans se concerter d'ailleurs, d'ouvrir chacune un concours de compositions musicales chorales.

Heureuse idée, car, si l'on veut un art choral vivant, il faut lui donner une nourriture, un répertoire ou plutôt des répertoires.



Le capitaine Francis Chappuis et le caporal Pierre Huwyler, directeurs du chœur du Régiment et de sociétés membres de la Société cantonale des chanteurs fribourgeois et de la Fédération fribourgeoise du Costume et des Coutumes.

Le répertoire de musique chorale très élaborée, et d'exécution plus difficile, intéressera certainement quelques compositeurs de chez nous. L'art est toujours difficile; mais ne croyons pas a priori qu'il est plus facile de composer des chœurs populaires dans le bon sens du mot, accessibles à un grand nombre et cependant marqués d'une certaine originalité. C'est là qu'on s'achoppe. Ou bien on compose quelque chose de très personnel, très nouveau, peut être beau en soi, mais inchantable; ou bien, afin de plaire aux chorales ou composer quelque chose de très facile mais qui n'apporte rien de neuf.

Les concours dont on parle permettront aux compositeurs de créer et du plus facile et du plus difficile, et du plus original et du plus traditionnel. On leur souhaite bonne chance.

P.K.

(voir page 18)

*Pour que vos affaires aussi
soient empreintes de l'har-
monie la plus pure...*



**SOCIÉTÉ DE
BANQUE SUISSE**
Schweizerischer Bankverein



Rue de Romont 35

Tél. 81 11 81

FRIBOURG

BULLE

MORAT

**Café Restaurant
du Chevreuil**
Restauration soignée
Menu du jour
Spéc. Jambon de campagne
Salle pour sociétés et banquets

Fam. Perritaz Tél. 037/31 11 48
1681 Villarlod

OMEGA QUARTZ



grauwiler fribourg
Montres & Bijoux
Avenue de la Gare 7

Mr. TELEMARC

Audio - Vidéo
TV - Radio
DISQUES, CASSETTES

Rue de Romont 8
Fribourg Tél. 037/22 48 37

Louis Brugger

Epicerie-alimentation
Vins - eaux minérales - bières
Glaces

Mannens Tél. 037/61 24 69

Relais du Marronnier

Menu, petite restauration
Spéc. jambon de campagne
Salles pour banquets
et sociétés
Chambres avec confort

Fam. H. Bugnon-Angéloz
1775 Grandsivaz
Tél. 037/61 24 62

Entreprise de
charpente et couverture

**Maradan
Grandsivaz**

Tél. 037/61 15 67

Télévision - RADIO
Disques - Cassettes

Rauber

Pérolles 11 & 13 - Fribourg
Tél. 22 28 29

NOS CHORALES

CHOEUR - MIXTE PAROISSIAL DE VILLARLOD

En 1912, par suite de la construction de l'église de Villarlod, quelques jeunes paroissiens décident de créer une cécilienne. Ils désirent ainsi louer le Seigneur par leurs chants lors des offices religieux du dimanche. En 1934, lors des céciliennes, Villarlod reçoit les sociétés-sœurs du décanat et l'année 1947 vit la bénédiction de notre nouvelle bannière.

Un des directeurs les plus marquants fut M. Maurice REY, instituteur, qui entre les années 1935-1970 dirigea notre société avec beaucoup de talent. C'est sous son impulsion et à cause du manque d'effectif masculin lors de la mobilisation en 1939-1940 que les jeunes filles vinrent se joindre aux hommes et ainsi rehausser par leurs voix légères et soutenues les offices du dimanche et des fêtes. C'est à M. REY qui régulièrement et inlassablement durant 35 ans fut présent comme directeur et organiste que nous devons d'avoir accueilli les premiers dans le décanat l'élément féminin.

Actuellement, notre société présidée par M. MICHEL CUONY compte une trentaine de membres et nous sommes heureux de la participation de nombreux jeunes. Il ne faut cependant pas oublier les plus anciens et nos deux médaillés Bene Merenti qui nous font revivre par leurs souvenirs l'époque du



début des céciliennes et des chœurs-mixtes alors passablement controversés. Outre l'animation des offices du dimanche et des fêtes, notre société opte aujourd'hui et ceci grâce à l'impulsion de notre actuel directeur M. HUBERT CARREL pour une participation à toutes les manifestations villageoises. Chaque année, le chœur-mixte offre à la population une soirée concert-théâtre en collaboration avec la Jeunesse; nous répondons volon-

tiers à l'appel des sociétés voisines pour égayer leurs lotos; nous tentons aussi d'apporter un peu de joies et de soulagement aux malades lors des tournées dans les hôpitaux. Relevons pour finir que la bonne entente et la gaieté règnent chez nous et nous souhaitons que le chant soit toujours dans notre chœur-mixte un facteur d'épanouissement et de bonheur.

M.C.

NOS CHORALES

«LA LYRE» MANNENS-GRANDSIVAZ



Photo Cuennet, Payerne

«En 1923 est établi à Mannens une société de chant d'église ayant pour but l'exécution du chant sacré selon l'esprit et les prescriptions liturgiques» Tel est l'article 1 des statuts du chœur d'hommes de Mannens-Grandsivaz dont on parle déjà en 1922 sous la présidence de M. Clovis Joye (dit Fontaine). Cet ensemble comptait alors 18 membres sous l'experte direction de M. Gérard Goumaz instituteur. Fidèles aux statuts, les différents directeurs qui se sont succédés à la tête de «La Lyre» ont voué tout leur soin à l'étude du plain-chant et de la polyphonie religieuse. La culture du chant profane était considérée comme une occupation secondaire et récréative. En 1925, les membres du chœur ressèrent leurs liens en bénissant une première bannière. Ainsi, «La Lyre» de Mannens-Grandsivaz tourna les pages de son histoire, unie sous l'emblème du Sacré-Cœur.

Dès 1958, l'effectif alla s'amenuisant et cette situation devint critique en 1961 où l'on ne compte plus que 13 membres. Mais l'âme du Chœur était encore là, bien vivante et, en 1962, on prit un nouveau départ en s'adjoignant les jeunes filles du chœur des «Campanules» pour fonder un chœur-mixte. Cette nouvelle formation est dirigée depuis 1963 par M. JEAN-ALBERT FAVRE, instituteur. En plus de la participation aux offices du dimanche et aux cérémonies religieuses, l'activité du chœur-mixte «La Lyre» est aussi orientée vers l'étude de chants populaires et contemporains. Tous les deux ans, un concert est mis sur pied avec la collaboration d'autres ensembles.

Derniers faits marquants de la société.

Automne 1975: bénédiction d'une nouvelle bannière.

Printemps 1977: concert d'inauguration des premiers costumes.

Sous la présidence actuel de M. CONRAD JOYE, le chœur-mixte de Mannens-Grandsivaz entend maintenir sa belle vitalité en espérant un apport bienvenu de la part de nouveaux membres.

J.F.

AVIS AUX SOCIÉTÉS

La «Vie musicale» ayant pour but de constituer des archives, ne peut publier de longs articles sur la vie ordinaire des sociétés. Prière de s'informer auprès de la rédaction qui fournira tous renseignements.

Le point de vue de Jo Baeriswyl

Accompagnement musical

La danse étant d'essence musicale, son accompagnement pose des problèmes difficiles aux dirigeants d'un groupe folklorique. Les divers exercices auront été étudiés et entraînés par un accompagnement trop souvent de fortune, mais l'exécution en public exige davantage. Ce devrait être un véritable duo entre la chorégraphie et la musique.

Si les danseurs doivent être sensibilisés par la musique qu'ils réalisent corporellement, les musiciens doivent l'être aussi par la danse. C'est par l'union intime de la danse et la musique que le danseur peut offrir au public un corps et un visage expressifs. Pour réaliser cet accord parfait, il faut une préparation minutieuse des deux éléments réunis.

Un petit orchestre de 6 à 8 musiciens réalise parfaitement l'accompagnement d'une danse à condition d'un égal entraînement des musiciens et des danseurs. Les timbres variés des instruments sont d'un grand agrément pour des danseurs sensibles. L'orchestre ne peut être un groupement accidentel d'instrumentistes prêtés par la fanfare du lieu et groupés à la hâte pour une répétition générale. A ce moment on ne peut parler de duo musico-plastique. L'orchestre se devrait de pouvoir jouer par cœur, comme les danseurs réalisent leurs chorégraphies par cœur, et pour que les musiciens puissent suivre d'un œil plus attentif les évolutions des danseurs.

La fameuse «Danse des Cannes», chorégraphie de Jo Baeriswyl, exécutée par le regretté Maurice Biner «Les Coraules» de Bulle, en juin 1976 à Epinay-sur-Seine



La place de l'orchestre n'est pas dans une fosse ou en bas de la scène ou dans la coulisse, mais sur scène ainsi que l'exigeait le concours de Dijon. Je sais que la constitution d'un orchestre et l'instrumentation d'une partition posent des problèmes difficiles mais pas insolubles.



M. Jo Baeriswyl en conversation avec Dr Cyrill Renz, moniteur cantonal de danses populaires

Il semble que, en Suisse alémanique, le problème soit résolu en songeant aux nombreux petits orchestres de danses populaires champêtres. Ils peut y avoir obligation dans certains cas d'user d'un accompagnement enregistré mais ce n'est qu'un pis aller. La présence réelle des musiciens est un réconfort pour les danseurs. Il doit y avoir une grande solidarité entre danseurs et musiciens. La même joie dans l'exécution peut se trouver avec l'accompagnement d'un groupe choral ou mieux encore, quand les trois élé-

ments sont unis: danse, musique et chant. La mise au point d'une œuvre est délicate, évidemment, mais la joie de la réussite est d'autant plus grande à condition que les trois éléments aient une culture artistique équivalente et une égale soumission au lieu qui les unit: la musique.

Conclusion

D'après ce qui précède, il semble que le travail le plus urgent soit le recrutement des directeurs-chorégraphes et leur formation, puis celui des moniteurs; d'éveiller au sein des groupes actuels des bonnes volontés de répétiteurs et leur offrir de temps en temps une possibilité de recyclage.

Il n'est pas interdit de penser qu'un répétiteur ou un moniteur se laisse prendre par son travail et ne se hausse jusqu'à la fonction de directeur-chorégraphe. La formation de directeurs-chorégraphes se fera d'après les données d'un manuel qui doit lier le travail de tous les enseignants.

L'admission au cours de directeurs-chorégraphes et de moniteurs ne peut être acceptée qu'après un examen des qualités physiques, musicales et pédagogiques du candidat. Constituer un Etat-major d'enseignants qualifiés, voilà quel doit être le souci premier de nos Comités et de nos Autorités; souci qui doit passer avant tout autre: soirées, voyages, concours, festivités diverses, si l'on veut voir se développer et progresser la danse populaire chez nous.

Où, est comment dénicher ces enseignants de la danse populaire?

Dans les Ecoles normales et les jeunes instituteurs, en inscrivant dans les programmes scolaires des cours de musique plus complets et des cours de danse populaire. Aux qualités musicales et gymniques, les normaliens apporteraient à nos groupes leurs dons et leur préparation pédagogique. Il serait également bon d'y intéresser le monde de la gymnastique qui du reste, tente souvent des ballets auxquels manque, hélas, toute musicalité.

Que sont très souvent directeurs de chorales, chefs de musique ou d'orchestre? Des instituteurs qui trouvent dans les arts un complément d'activités d'adultes faisant équilibre à leur activité scolaire. Il est indispensable suite et fin au verso

Fribourg

Illustré

LA VIE MUSICALE

est votre magazine préféré

Fédération fribourgeoise du costume et des coutumes

Albert Jaquet, président
Riedelet 11 1723 Marly
Tél. Privé 037/46 26 19
Bureau 037/23 41 36

Praz (Vully)

Dimanche 11 septembre 1977

Assemblée des délégués de la
Fédération fribourgeoise du cos-
tume et des coutumes.



Pianos et tous autres
instruments
E. JACCOUD
STUDIO 32
Nouveau local d'exposition
plus grand choix
Tél. 037/22 09 15
Bd de Pérolles 32 Fribourg

Abonnement 1977

Je souscris un abonnement jusqu'à la fin de l'année à Fribourg-Illustré - La vie musicale.

(Ecrire lisiblement)

Nom

Prénom

Profession

Rue et no

Domicile

(No postal)

Signature

Envoyer ce bulletin à

Fribourg-Illustré
35, rte de la Glâne
1700 Fribourg

que très tôt les normaliens soient orientés vers la vie folklorique du monde entier.

Résolutions

1. Si nous voulons une danse populaire prospère et de qualité, il faut l'organiser comme sont organisés les sports, la gymnastique, la musique et le chant.

2. Garder les valeurs de la tradition, mais ne pas en être esclave, vivre en contact avec notre temps et s'efforcer de le comprendre.

3. La danse est affaire de la jeunesse. Sachons découvrir ce qui peut répondre dans la danse populaire, ce qui peut répondre à son élan.

4. Créer une école de danse populaire chargée de former des moniteurs et de découvrir parmi, des chorégraphes.

5. Lutter pour que les programmes scolaires offrent enfin, à côté de la gymnastique de compétition et du sport, une place honorable à la culture musicale, sous ses trois expressions: chant, gymnastique rythmique Jaques Dalcroze, et danse.

6. Obtenir de nos autorités administratives des locaux convenables, et l'appui financier indispensable.

7. Par la radio, la TV et la presse, établir un contact permanent avec la population.

8. Obtenir de nos compositeurs, une production suffisante pour alimenter nos cours et nos manifestations.

(FIN)

Jo Baeriswyl

FEDERATION FRIBOURGEOISE DU COSTUME ET DES COUTUMES

Concours de compositions d'œuvres populaires



«La Chanson du Lac» Courtepin

Photo G. Bd 1972

Les buts de la FFCC étant de:

- travailler à la recherche, à la propagation des chansons populaires régionales, à la constitution d'un répertoire nouveau en français, en allemand et dans tous les dialectes du canton.

- rechercher, noter, promouvoir, accroître les danses traditionnelles fribourgeoises ainsi que leur musique, conformément au caractère des régions auxquelles elles sont destinées. Le Comité cantonal, d'entente avec les Commissions de musique, chant et danse, a décidé de mettre au

Concours la composition d'œuvre populaires nouvelles

Comprenant 3 catégories, à savoir:

Cat. A = Poèmes susceptibles par la suite d'être mis en musique

Cat. B = Chansons populaires pour chœurs mixtes et chœurs d'hommes (texte et musique)

Cat. C = Musiques destinées aux petits ensembles de cuivres, orchestres champêtres, fanfares et groupes de danses populaires.

Ce concours, qui est ouvert à tous, auteurs et compositeurs ainsi qu'aux jeunes talents qu'il espère susciter, est soumis aux conditions suivantes:

1. Chaque concurrent peut présenter une ou plusieurs œuvres d'expression populaire fribourgeoise.

2. L'auteur ou le compositeur ne signera pas son œuvre. Il apposera une devise dactylographiée, reportée sur une enveloppe cachetée sur laquelle sera également mentionnée la catégorie (A,B,C,). Cette enveloppe qui contiendra son nom et adresse, ne sera ouverte qu'après les délibérations du jury.

3. Les textes peuvent être en français, en allemand ou en patois régionaux. Ils

ne devront pas excéder plus de 3 strophes. Les poèmes selon catégorie A. seront à disposition des compositeurs de musique intéressés.

4. Les travaux sont à retourner au secrétariat de la FFCC, Madame Hermine Renz, 1784 Courtepin (FR), en quatre exemplaires,

jusqu'au 30 septembre 1977

5. Sitôt le délai de concours passé, un jury, nommé par les membres des commissions techniques, appréciera les œuvres et les primera. Aucun membre du jury ne pourra être concurrent.

6. La FFCC se réserve l'exclusivité de la première exécution publique des œuvres retenues et de réaliser une chorégraphie sur la musique.

7. Des prix récompenseront les meilleures œuvres.

8. Le concours débute dès la publication du présent règlement.

La FFCC souhaite une large audience à son concours et remercie d'avance les intéressés. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du directeur musical de la FFCC, Monsieur Michel Corpataux, Rte des Monts 1632 Riaz/FR, Tél. 029/2 61 79

Le Comité FFCC

SOCIETE CANTONALE DES CHANTEURS FRIBOURGEOIS

Concours de compositions d'œuvres chorales

Dans l'espoir de susciter des œuvres nouvelles en vue de la prochaine Fête cantonale de chant, le Comité cantonal des chanteurs fribourgeois et la Commission de musique ont décidé de mettre au concours la composition d'œuvres destinées aux chœurs imposés.

Nous souhaiterions obtenir des compositions pour:

- chœurs d'hommes (division: facile, moyenne et difficile)

- chœurs mixtes (division: facile, moyenne et difficile)

- chœur d'ensemble destiné aux chœurs d'hommes et aux chœurs mixtes (difficultés moyennes)

Le règlement de concours peut être obtenu auprès de M. Louis JOYE, Président cantonal - 1470 Estavayer-le-Lac.

La Société cantonale des chanteurs fribourgeois a décidé d'établir un catalogue des œuvres des compositeurs fribourgeois ou ayant eu une activité musicale dans le canton.

A cet effet, elle invite les intéressés à adresser un exemplaire de leurs œuvres au Centre de documentation pédagogique - Ecole normale - rue de Morat 237 - 1700 Fribourg



Index des salles à disposition dans le canton de Fribourg

Broye

- DOMDIDIÉ**
Hôtel du Lion d'Or
120 places - A - B - N
- DOMDIDIÉ**
Hôtel de la Croix-Blanche
20 à 120 places A - B - N
- ESTAVAYER-LE-LAC**
Hôtel-Restaurant du Cerf
10 à 100 places A - B - N
- CUGY (Fr)**
Hôtel de l'Ange
150 places A - B - N

Glâne

- ROMONT**
Hôtel de Ville
250 - 400 places - A - B - C - N
- ROMONT**
Hôtel de la Belle-Croix
70 - 140 places - B - N
- MEZIERES**
Café-Restaurant de la Parqueterie
200 à 250 places - A - B - N
- SIVIRIEZ**
Hôtel de la Gare
280 - 360 places - A - B - C - N
- VILLAZ-ST-PIERRE**
Hôtel du Gibloux
450 places - A - B - C - N

Veveyse

- CHATEL-SAINT-DENIS**
Cercle d'Agriculture
100 places - A - B
- REMAUFENS**
Café de l'Avenir
100 - 130 places - A - B - N
- BOSSONNENS**
Hôtel de la Gare
150 places - A - B - N
- ATTALENS**
Hôtel de Ville
110 places - A - B - N

LE CRET
Hôtel de la Croix Fédérale
250 à 300 places - A - B - N

PORSEL
Hôtel de la Fleur-de-Lys
150 - 250 places - A - B - N

Sarine

FRIBOURG
Hôtel de la Rose
10 à 120 places - A - B - N

FRIBOURG
Hôtel Restaurant Touring
60 places A - B - N

MARLY
Café-Restaurant de la Gérine
100-130 places - A - B - N

MARLY
Hôtel de la Croix-Blanche
20 - 150 places - A - B - N

LE MOURET
Hôtel de la Croix-Blanche
200 places - A - B - N

ARCONCIEL
Auberge des Trois Sapins
250 - 300 places - A - B - N

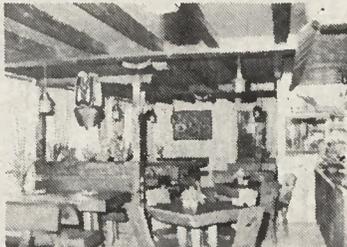
ECUVILLENS
Auberge paroissiale
300 places - A - B - C - N

CHENENS
Auberge du Chêne
200 - 250 places - A - B - N

CORMINBOEUF
Auberge St-Georges
20 à 200 places - A - B - N

NEYRUZ
Hôtel Aigle Noir
20 à 500 places - A - B - C - N

VILLARLOD
Restaurant du Chevreuil
100 places - A - B - N



CAFE RESTAURANT LE SARRAZIN

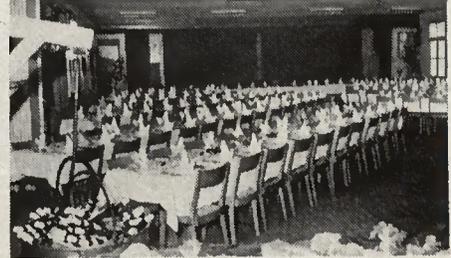
LOSSY (à 2 km de Belfaux)
Fam. Curty
Tél. 037/45 12 44

Un aperçu de notre carte:

Jardin pour enfants,
style rustique
Site très tranquille
dans un cadre naturel

Le vrai jambon de campagne
L'entrecôte du PATRON
Le steak MAISON
et autres menus

sur commande



Hôtel du Lion d'Or

1726 Farvagny-le-Grand

Menu du jour
Grande carte
En saison toutes les spécialités
de la chasse et toujours
nos lasagnes maison

Salles pour banquets, noces et sociétés
de 10 à 400 personnes

Fam. Crisci
tél. 037/31 11 30



Restaurant:

- Spécialités à la carte
- Tournedos aux morilles
Fr. 15.—
Service compris
 - Scampis à l'Indienne
Fr. 15.—
Service compris
 - Fondue chinoise ou
bourguignonne
Fr. 15.—
Service compris
 - Spécialités de flambés
et toute une gamme
d'autres mets.

Dancing:
Tous les soirs,
orchestre-attractions-danse

Tous les soirs, diners aux chandelles

LES TROIS



Café-Restaurant-Bar
Rue Samaritaine 2
1700 Fribourg

Prière de réserver vos tables
au 037/22 16 45

Menu du jour, restauration soignée

SPECIALITES: CHARBONNADE
Steak maison
Pizza à toute heure

M. et Mme Zurkinden



Auberge Communale

M. et Mme J.-P. Vorlet
Téléphone 037/61 25 47
1531 FÉTIGNY

Restauration soignée
Salles pour noces et banquets
Spécialités de saison

Marly

Regards sur le 1er Festival suisse des majorettes

Symbole de jeunesse et de renouveau perpétuel

Est-il quelque chose de plus beau et de plus séduisant qu'une petite fille aux cheveux bruns ou blonds, une jeune fille aux yeux bleus, une majorette qui sourit à la vie... Belle et secrète, elle est libre comme une femme de l'an 2000 et fraîche comme une fille d'hier. Lorsqu'elle était mini, elle enfouissait son visage dans le cœur de lys et en riait de plaisir. Aujourd'hui, elle a toute sa vie devant elle pour goûter à tous les parfums.



La batterie des Majorettes de Fribourg

Une organisation parfaite

Entre le moment où une équipe a pris en mains l'organisation du 1er Festival suisse des majorettes et celui où elle a pu accueillir les participants, bien de la sueur a perlé sur les fronts de ceux et celles qui ont généreusement accepté de prêter leur concours à la préparation de cette grandiose manifestation. Que de travail bénévole, de réunions de comités, de commissions, de prises de contacts pour assurer un maximum de succès à une rencontre qui fut pleinement réussie.

Le comité d'organisation ne regrette pas ses efforts et ses sacrifices. Mandaté par la troupe des majorettes de Marly, il a organisé à la perfection cette fête de la jeunesse féminine suisse. Il est vrai que le dernier week-end de juin n'a pas été propice à ce genre de manifestation puisque les vannes célestes sont restées ouvertes durant trois jours. Malgré cela, ce festival n'a rien perdu de son prestige.

Majorettes de La Chaux-de-Fonds



A part le cortège, toutes les festivités se sont déroulées sous un chapiteau de 3000 places loué par l'agence Robert Schlaepfer de Lausanne et dressé sur le terrain de M. Charly Torche, agriculteur, que nous remercions au passage pour sa compréhension. Notre reconnaissance va aussi à la commune de Marly, qui a donné un sérieux coup de main dans l'organisation de cette manifestation, ainsi qu'à toutes les personnes qui, dans tous les secteurs, ont œuvré pour la réussite de ce Festival.

Une atmosphère de joie, de couleurs et de chansons

Tout le monde s'est plu à relever l'excellente atmosphère qui régnait sous le chapiteau multicolore qui crée, rien qu'à lui seul, une ambiance nettement meilleure et beaucoup plus chaleureuse qu'une cantine habituelle. Les averses se succédaient mais la température intérieure restait fort agréable.



Majorettes de Genève-Parade

C'est donc dans cette oasis de couleurs et de bonheur que les festivités débutèrent le vendredi soir par un loto suivi d'une soirée dansante avec grande «pedze». Le samedi, malgré un violent orage qui n'épargna pas la cité marlynoise, il y avait foule sous le chapiteau. Un spectacle de classe était présenté et animé par le ventriloque Dick Berny, le chanteur Joël Prévost qui fut très applaudi par les jeunes et Annie Cordy, la célèbre vedette française de la chanson. Par sa popularité, sa gentillesse, mais aussi par ses chansons humoristique et fantaisistes, cette chanteuse a conquis les 2500 auditeurs-spectateurs qui l'ont ovationnée. Annie Cordy a fait vibrer le cœur du public durant plus d'une heure. Un gala extraordinaire dont chacun se souviendra. Cette merveilleuse soirée a été prolongée par l'orchestre «Image» qui fit virevolter jeunes et moins jeunes jusqu'au petit matin.

700 jolies filles et une amitié fraternelle

Dimanche matin 26 juin, personne ne fut surpris de constater que le temps

casser. Cela donna du courage aux organisateurs qui en avaient grandement besoin. A 10 h. le chapiteau était déjà en grande partie occupé. Le matin comme l'après-midi, les troupes ont présenté des productions qui furent très remarquées. L'enthousiasme du public a été leur meilleure récompense. Pendant que toutes ces filles évoluaient sur le podium du chapiteau, le comité d'organisation recevait ses invités dans une salle du bâtiment sportif. Au cours de l'apéritif d'honneur offert par la commune de Marly, M. Jean Gaudard, le jeune et sympathique syndic de cette ville à la campagne, prononça une allocution qui sensibilisa le cœur de chacun. Il félicita les organisateurs d'avoir eu le courage de mettre sur pied une manifestation de cette ampleur qui a fait connaître la cité marlynoise aux quatre coins de la Suisse.

Sur le coup de midi, tout le monde se retrouva sous le chapiteau pour le repas. Des allocutions ont été prononcées par MM. René Perroud, président du comité d'organisation; Rémi Brodard, président du Gouvernement fribourgeois; Raymond Nicolay, prési-



Les majorettes d'Ayent (Valais)

était resté grincheux. La population de Marly songeait à tous ceux et toutes celles qui, d'une manière ou d'une autre, ont collaboré à l'organisation du 1er Festival suisse des majorettes. Elle pensait aussi à cette belle jeunesse qui se donnait rendez-vous dans la cité marlynoise pour vivre une journée de joie et d'amitié fraternelle.

A 9 h. sur la place de l'école, les Majorettes suisses débarquaient sous la pluie avec leurs parents et leurs amis. Toutes ces ambassadrices du charme, de la beauté, de l'élégance et du sourire avaient un moral à tout

dent de la Fédération suisse des majorettes. La fanfare «La Gérania» dirigée par M. Albert Zapf, prêta agréablement son concours en jouant quelques partitions de son riche répertoire.

Le proverbe n'e pas tenu sa parole

Après la pluie le beau temps dit-on souvent! Comme les nuages avaient disparu et que le ciel semblait se mettre au diapason de la fête marlynoise, les responsables de la manifestation prirent la décision d'organiser le cortège. A l'annonce de ce défilé, le chapiteau se vida en quelques minu-

Marly

Regards sur le 1er Festival suisse des majorettes (Suite de la page 20 et fin)

tes. Entre deux haies de spectateurs, avec en tête le Cercle hippique de Marly, la fanfare «La Gérania», le groupe folklorique «Le Bluet», une vingtaine de troupes de majorettes venues de Suisse romande et du Tessin devaient défiler sur la route cantonale Fribourg-Marly-Cité. Ce cortège haut en couleurs est parti à l'heure prévue par le programme. Encore une fois, la chance n'était pas du côté des organisateurs. A peine avait-il commencé qu'un orage a chassé majorettes et spectateurs sous le chapiteau qui s'est rempli en un clin d'œil. Contrairement à ce que certains quotidiens fribourgeois ont osé écrire dans

plus d'un point de vue quoi qu'en disent certaines personnes qui n'ont aucune idée de ce que c'est le mouvement suisse des majorettes.

Un peu de tendresse pour un jardin de douceur

Bien que le temps ait été grincheux durant tout le week-end, ce festival a été une réussite. Les organisateurs comme les Majorettes de Marly peuvent en être fiers du résultat obtenu. Car ceux-ci devaient faire face à un budget de 70 000 francs. Si le soleil avait été de la partie, il est vrai, il y aurait eu une foule plus dense, mais le bilan est malgré tout positif. Et cela



La fanfare «La Gérania» dirigée par M. Zapf

leurs colonnes, les Majorettes qui ont participé à ce 1er Festival n'avaient pas du tout l'air ridicule. Pas plus que celle qui a fait l'article. Un grand nombre de troupes étrennaient un seyant costume, alors que d'autres avaient choisi quelque chose de plus fantaisiste. Comme il s'agissait d'un festival et non d'un championnat, le choix de l'habillement était libre. Le cortège éclair était tout de charme et de gaieté.

Deux yeux ouverts sur le monde, un sourire chaud dans une lumière éclatante, la confiance d'une majorette dans la beauté sereine... Le spectacle offert par les troupes sur la scène du chapiteau ressemblait à un paradis clos où tout est grand et beau et pur et simple. Une oasis de fraîcheur que nous ne retrouverons jamais, une prairie dont nous avons oublié les sentes et les senteurs... en perdant notre âme d'enfant. Cette éclatante jeunesse a assuré une figuration très réussie et très animée. Elle est encourageante à

grâce à la population de Marly et d'ailleurs qui n'a manqué l'occasion de manifester sa joie et surtout sa générosité. Les responsables ne pouvaient faire mieux que ce qu'ils ont fait. Ce à cause du temps exclusivement. Reconnaissance à tous.

Une belle carte de visite pour la troupe des Majorettes de Marly et le comité d'organisation qui œuvrèrent la main dans la main pour offrir quelque chose à notre jeunesse. Tout au long de ce 1er Festival suisse des majorettes se dégageait une chaleur humaine extraordinaire, propagatrice d'amitié réciproque et de compréhension mutuelle. Il suffit d'un arbre pour que vive un paysage, il suffit de quelques roses pour que s'illumine un quartier ou une rue, il suffit d'une troupe de majorettes pour que respire une ville, il suffit d'un peu de tendresse pour que le mouvement suisse des majorettes devienne un jardin de douceur, symbole de jeunesse et de renouveau perpétuel.

Gérard Bourquenoud

Majorettes «Holidays» de Payerne



Majorettes «Amazone» de Vernier (GE)

Allocution prononcée par M. Rémi Brodard, président du Gouvernement fribourgeois à l'occasion du 1er Festival suisse des majorettes

Parmi les groupements d'humains, j'ai nettement le sentiment que vous êtes, majorettes, l'illustration de la plus grande différence qui peut exister entre les dictionnaires et la réalité, puisque le mot «majorette» ne figure pas dans plusieurs des grands dictionnaires du XXe siècle, alors que votre existence est plutôt agréablement évidente, c'est le moins que l'on puisse dire.

On sait toutefois que votre institution vient des Etats Unis, qu'elle est fort répandue en France et considérablement aussi en Suisse romande.

Si vous avez quelque chose de quasi militaire dans votre art de défiler dans un style martial et au son du tambour, vous vous situez cependant, d'une part, plus près de la gymnastique: vous êtes en effet dans la ligne voulue notamment par notre mère patrie puisque, selon un message du CF, la loi encourageant la gymnastique et les sports vient «contribuer à maintenir et à améliorer la santé et les forces vitales de notre peuple, menacées par l'évolution de la technique...».



Les majorettes de Marly

Notre mode de vie actuel, - disait encore le CF, - menace sérieusement la santé publique. Le manque de mouvement et l'étiollement physique sont les conséquences menaçants de la motorisation, de l'automatisation et de l'urbanisation.

Mais, s'il est bien d'être gymnaste, vous êtes mieux que des gymnastes: il est en effet des valeurs qui sont majeures pour vous majorettes. Elles se résument semble-t-il, en trois: l'élégance, le sourire et la fraîcheur.

Votre élégance non seulement est révélée dans votre tenue, mais elle vous fait qualifier de magiciennes dans l'art de manier la baguette (que vous appelez d'un terme anglais que je ne sais pas prononcer (twirling)).

Votre sourire est l'expression de la belle humeur, de la jeunesse et de la confiance en l'avenir. Il est heureux que nos responsables tiennent à ce que votre sourire soit beau, sans quoi vous ne seriez pas ces saines ambassadrices du charme que vous êtes.

Et la fraîcheur, qui est synonyme de bonne forme, d'harmonie dans l'alliance du physique et du moral, et qui signifie aussi résistance aux sollicitations de la pollution, je me permets de souhaiter qu'elle soit et qu'elle demeure votre attribut de prédilection.

C'est dans ces sentiments que je vous apporte le salut du Gouvernement fribourgeois, ses vives félicitations pour ce splendide festival et ses meilleurs vœux pour que vous continuiez d'être, dans notre monde quelque peu déchiré, un tonique de fraîcheur.

Avec nos Majorettes

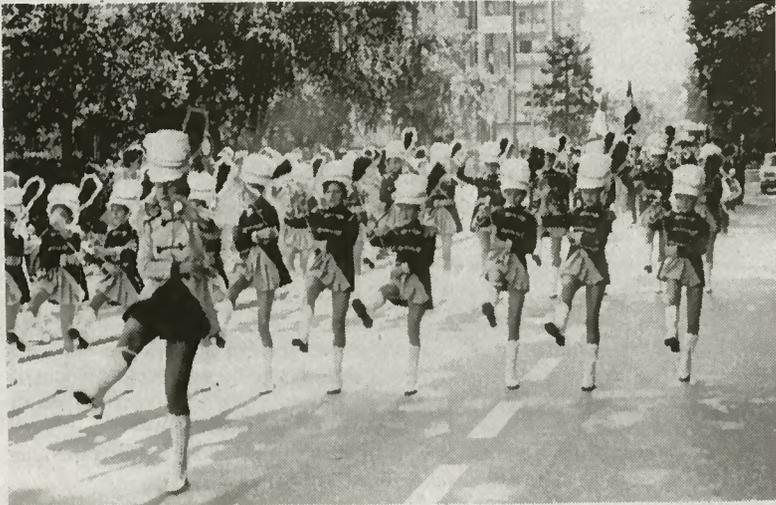
«Les Touraines» du Grand-Fribourg ont inauguré leur premier costume

Fondée au mois de juin 1975, la nouvelle troupe du Grand-Fribourg baptisée «Les Touraines», compte actuellement une trentaine de filles. Le premier week-end de juillet, cette belle phalange de majorettes était en fête. Elle inaugurerait le costume acquis il y a quelques mois déjà. Pour donner plus de panache à la manifestation, elle a invité la fanfare de Gaillard en Haute-Savoie, société qui a déjà noué de nombreux liens d'amitié avec Fribourg

toute notre admiration, car elle n'a pas été avare dans ses productions.

Une jeunesse qui fait plaisir

La manifestation débuta le samedi après-midi par l'inauguration proprement dite du premier costume porté par «Les Touraines», la plus jeune troupe de majorettes du canton de Fribourg. Parti de l'Office du Livre, le cortège haut en couleurs se disloqua vers la Brasserie Beauregard. Un apéri-



«Les Touraines» défilent dans leur nouveau costume

et sa population. Nous pouvons sans autre tirer un grand coup de chapeau à cet ensemble de cuivres qui, avec ses clairons, avait de l'allure. Elle mérite

Mlle Gabrielle Niederberger, présidente technique et monitrice de gymnastique



tif sous les ormeaux a permis à chacun de fraterniser dans la joie des retrouvailles. Au cours du repas servi au café Beausite, M. Jean-Louis Macherel, président de la troupe honorée, souhaita une chaude bienvenue à ses invités. Priront également la parole, MM. Maurice Morel, président de la FEM; Louis Gapany, président des Intérêts de Beauregard, qui se plut à relever l'excellente atmosphère de cordialité qui règne dans le quartier de Beauregard, grâce en premier lieu à des groupements très dynamiques qui animent la vie quotidienne de la population; Kuhn, président de la fanfare de Gaillard qui eut des paroles très sensibles à l'égard des majorettes en fête. Bravo à cette jeunesse qui fait plaisir.

Comme d'autres, elle fera son chemin

A la tombée de la nuit, musiciens français et majorettes du Grand-Fri-



Mlle Danielle Macherel, vice-capitaine, conduit le cortège

bourg défilèrent à nouveau de la place de la Gare au quartier d'Alt où se déroulait un festival organisé par l'Amicale des Jeunes. Sur le podium d'une minuscule cantine, les membres des deux sociétés franco-suisse s'en donnèrent à cœur joie pour animer cette soirée très sympathique à laquelle participait M. Fritz Boesch, le gymnaste que tout le monde connaît, âgé aujourd'hui de 101 ans. Toute la jeunesse l'entoure d'affection. Un exemple qui devrait être imité dans de nombreux villages.

Le dimanche, la troupe «Les Touraines» a participé à un cortège à Cormondes où elle a obtenu un succès fort encourageant. Elle était bien entendu accompagnée par la fanfare de Gaillard qui laissa aussi une excellente impression aux spectateurs. Nous savons également que cette troupe a demandé son adhésion à la Fédération

suisse des majorettes, ce qui lui permettra de prendre part au championnat suisse et pourquoi pas au prochain festival.

Dirigée par un comité de neuf membres qui se dévoue sans compter pour le bonheur de la jeunesse, cette jeune troupe est un fleuron de plus au sein de la grande famille des sociétés culturelles et artistiques de la ville de Fribourg, cité qui se veut toujours plus accueillante et coquette. Nos compliments vont aussi à Mme Gabrielle Niederberger, présidente technique et monitrice de gymnastique, à Mlle Catherine Schmutz, capitaine, responsable de la chorégraphie et du maniement du twirling, et à Mlle Danielle Macherel, vice-capitaine et monitrice. Un week-end d'allégresse dont toutes «Les Touraines» s'en souviendront.

(Texte et photos G. Bourquenoud - FI)

La fanfare de Gaillard en Haute-Savoie



FIANCÉS !

faites comme eux!

Avant de prendre une décision sur l'achat de votre mobilier, prenez la peine et le temps de visiter nos expositions de Marly et du Muret.

MODERNE, CLASSIQUE, RUSTIQUE ET STYLISÉ

RENÉ SOTTAZ ET CIE
MARLY (037) 46 15 81

LE MOURET
(037) 33 17 08

Toutes facilités de paiement

Tous les vendredis au MOURET vente du soir jusqu'à 21 h.

FRIBOURG

Une plaquette pour la promotion du graphiste

L'Association suisse des graphistes (ASG) compte actuellement près de 500 membres parmi lesquels se trouvent les graphistes fribourgeois qui se sont regroupés depuis 1973 au sein de la section Fribourg. Ceux-ci se nom-

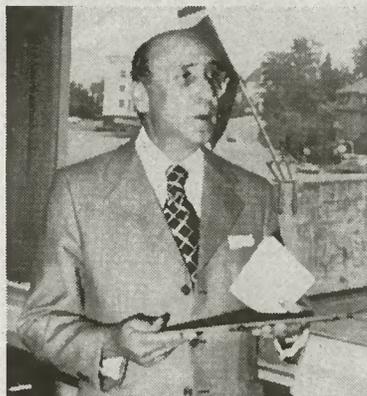


ment Albert Beaud (Fribourg), Antoine Bulliard (Fribourg), René Dessonnaz (Torny-le-Grand), Edouard Dousse (Fribourg), Georges Ducotterd (Fribourg), Liliane Jördan (Fribourg), Jacques Pasquier (Bulle), Marcel Progin (Fribourg).

Les graphistes fribourgeois cherchent à atteindre leur but au moyen de l'information sur l'importance culturelle et sociale de la création visuelle, au moyen de l'extension et de l'amélioration de la formation dans les sec-

teurs créatifs, ainsi qu'au moyen de l'organisation de concours. La section à laquelle ils appartiennent s'efforce non seulement de défendre leurs intérêts purement professionnels mais encore de déterminer les fonctions et les tâches de la création artistique dans l'ensemble de la société. Quand une activité est méconnue, il faut trouver un moyen de la faire connaître. A cet effet, les graphistes fribourgeois ont édité une plaquette qui présente quelques reflets de leurs activités et de leur travail. Une réception très sympathique a été organisée au carnotzet de l'Imprimerie Fragnière sous la houlette

de M. René Dessonnaz, président de la Section Fribourg, qui a défini d'une manière toute particulière la plaquette destinée à promouvoir cette profession artistique et qui permettra de montrer aux plus vastes milieux de la population ce que les graphistes fribourgeois sont capables de réaliser pour le bien commun et public. Il a également tenu à féliciter chaleureusement M. Carlo Picco, directeur technique de l'Imprimerie Fragnière, principal artisan de cette plaquette très réussie ainsi que toutes les maisons qui ont apporté leur collaboration à cette réalisation.



Bulle

Futur centre des télécommunications



Le central téléphonique actuel de Bulle, situé à la rue Rieter, a été mis en service le 22 août 1946. En l'agrandissant à deux reprises, il a été possible d'amener progressivement sa capacité à 5000 raccordements. Le central mobile, mis en exploitation le 14 octobre 1974, a permis de raccorder 800 abonnés supplémentaires portant ainsi la capacité totale à 5800 raccordements.

Au 30 juin 1977, l'occupation était de 5020 raccordements. La réserve actuelle devrait permettre de faire face à la demande jusqu'à la mise en service du nouveau centre des télécommunications de la rue de la Toula.

Le 25 mai 1967, la direction des services des télécommunications approuvait la justification des besoins pour l'érection d'un nouveau central à Bulle et pour l'achat d'un nouveau terrain.

En 1969, les PTT achetaient un terrain de 10 815 m² au Chemin des Crêts.

Le gros-œuvre a été réalisé par l'entreprise Grisoni-Zaugg SA Bulle et la majorité des autres travaux ont été exécutés par des entreprises de la place.

Les locaux du central sont conçus pour abriter 18 000 raccordements, la capacité initiale étant de 10 000. Ce bâtiment d'un volume de 31 000 m³ revient à env. 14 mio de francs.

Le montage des équipements techniques nécessitera environ 2 ans; la mise en exploitation est donc prévue pour l'été 1979. Il sera dès lors possible à chaque abonné du groupe 029 de sélectionner directement ses communications internationales.

Station polyvalente au Mt-Gibloux

A fin décembre 1976, la Division radio et télévision de la Direction générale des PTT informait la Direction d'arrondissement des téléphones de Fribourg qu'elle avait pris la décision de construire une station polyvalente au sommet du Mt Gibloux (1206 m). Les tractations nécessaires (achat de terrain, demandes d'autorisation diverses, etc.) furent immédiatement entreprises. C'est ainsi que les travaux ont pu commencer la semaine dernière et la mise en service est prévue pour cet automne déjà.

Cette station a pour but principal de fournir des programmes de télévision étrangers aux propriétaires d'installations d'antennes collectives au moyen de liaisons par faisceaux hertziens. Le Mt Gibloux recevra les programmes TV français (convertis en norme suisse depuis la station du Mt Pélerin) et les retransmettra d'une part, au centre polyvalent d'Ulmizberg près de Berne et d'autre part, aux propriétaires d'antennes collectives pour distribution aux abonnés de leur réseau par câbles. Un transport identique se fera pour les programmes TV allemands et autrichiens en provenance de l'Ulmizberg. De ce fait, les PTT offriront un nouveau service à une clientèle particulière qui, après avoir souscrit un abonnement, recevra des programmes TV étrangers de qualité impeccable.

Pour dissiper toute équivoque, il convient de préciser que cette station ne diffusera aucun programme de radio ou de télévision à l'usage direct des particuliers.

La station se composera d'une tour de 61 m de hauteur supportant les antennes paraboliques et radiotéléphoniques avec, entre ses pieds, une baraque où seront logées les installations techniques.

Cette réalisation permettra à la Direction d'arrondissement des téléphones de Fribourg de jeter un nouveau pont entre la Suisse alémanique et la Suisse romande.



FRIBOURG-ILLUSTRE - LA VIE MUSICALE

magazine bimensuel

feuilleté par 60 000 lecteurs

TOUS LES SPORTS

dans le canton de Fribourg

Motocross de Broc: une manifestation sportive prisée par les jeunes

Le motocross des Marches est une manifestation sportive très prisée par les jeunes. Ils étaient des milliers dimanche 3 juillet sur le circuit de 2000 mètres qui offrait cette année un attrait particulier pour les concurrents parce que plus spectaculaire et plus rapide. Cette compétition, vingt-troisième du nom, s'est déroulée par une chaleur caniculaire.

Le motocross de cette année a été dominé par le Japonais Torao Suzuki qui a remporté les trois manches de la catégorie internationale. Dans la caté-

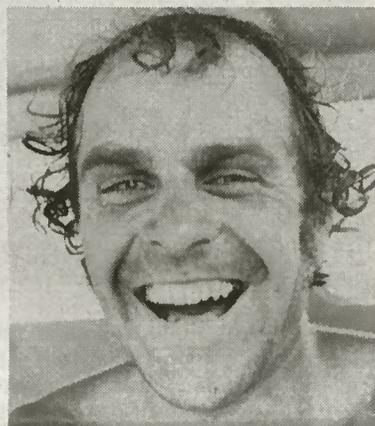
Sur un terrain aussi accidenté, il faut une certaine maîtrise et aussi de la technique



gorie nationale, Fritz Graf, leader du championnat suisse, s'est sorti le col du fémur, ce qui compromet sérieusement la fin de sa saison. Le Fribourgeois Rudolf Biemann s'est fort bien comporté malgré tous les ennuis dont il a été victime durant la deuxième manche. Dans la catégorie des débutants, c'est Olivier Ropraz de Sorens qui s'est imposé. Malgré son retard au départ, il a réussi à tenir tête à ses adversaires.

(FI)

Olivier Ropraz, Sorens, vainqueur de la catégorie débutants (Photo Joël Gapan)



De jeunes coureurs en plein effort physique



Un passage difficile pour bon nombre de concurrents

Classement général

Catégorie nationale

1. Hans Diebold, Winterberg, 30'33"1.
7. Jean-François Brugger, Plasselb, 31'17"7.

Catégorie internationale:

1. Torao Suzuki, Japon, 29'31"0.
8. Rudolf Biemann, Plasselb

Catégorie débutants:

1. Olivier Ropraz, Sorens, 24'43"8

Treyvaux

Fête régionale de gymnastique Treyvaux

Plus de 500 gymnastes s'étaient donné rendez-vous sur le terrain de l'Union Sportive pour la fête régionale de gymnastique qui s'est déroulée à Treyvaux. Le comité d'organisation eueit tout mis en œuvre pour la réussite de cette fête. L'emplocement était idéal, mais le temps se montra décidément peu clémente, obligeant les nombreux athlètes à vivre le mot sport sous toutes ses facettes.

En raison de la pluie les concours à l'artistique eurent lieu à la halle de gymnastique de Marly où Fribourg-Ancienne l'emporta chez les dames avec 16,30 points devant Courtepin et Cugy-Vesin, tandis que chez les hommes la Freiburgia s'imposait avec 28,20 points sur Charmey 27,70 points et Broc 27,13 points.

Tandis que le déroulement de la journée batteit son plein, M. Pierre Yerly, député, s'est fait le plaisir d'accueillir les hôtes du comité d'honneur, parmi lesquels on distinguait MM. Laurent Butty, conseiller national, Hubert Leuper, préfet de la Sarine; les autorités communales de Treyvaux et environs ainsi que l'abbé Cosendey, curé de Treyvaux et des juges de paix de

Treyvaux et Rossens. C'est au son de la fanfare que dirige M. Roland Tinguely que ces personnalités partagèrent le verre d'amitié. M. Yerly se plut à saluer au nom de la SFG, le président d'organisation, MM. André Bürki, président cantonal, Anton Krattinger, président technique, Mmes Betty Liaudat et Ruth Dumont.

Après la fraternelle agape servie dans la nouvelle halle de gymnastique les concours reprirent. Les démonstrations débutèrent à 15 h. 15 par l'exercice de l'école du corps avec la section de Guin qui présenta un spectacle d'une grande homogénéité et d'une

rare précision, tandis qu'au saut en hauteur évoluaient Bertrand Rime, Michel Trinchan et Gilbert Baeriswyl. Simultanément, Erwin Zurkinden et Christian Rolli de Guin faisaient preuve de leur maîtrise au jet de boulet. En course d'estafettes, Neirivue, en 1'43"50 se classa devant Treyvaux 1'44"50 et Charmey 1'44"80.

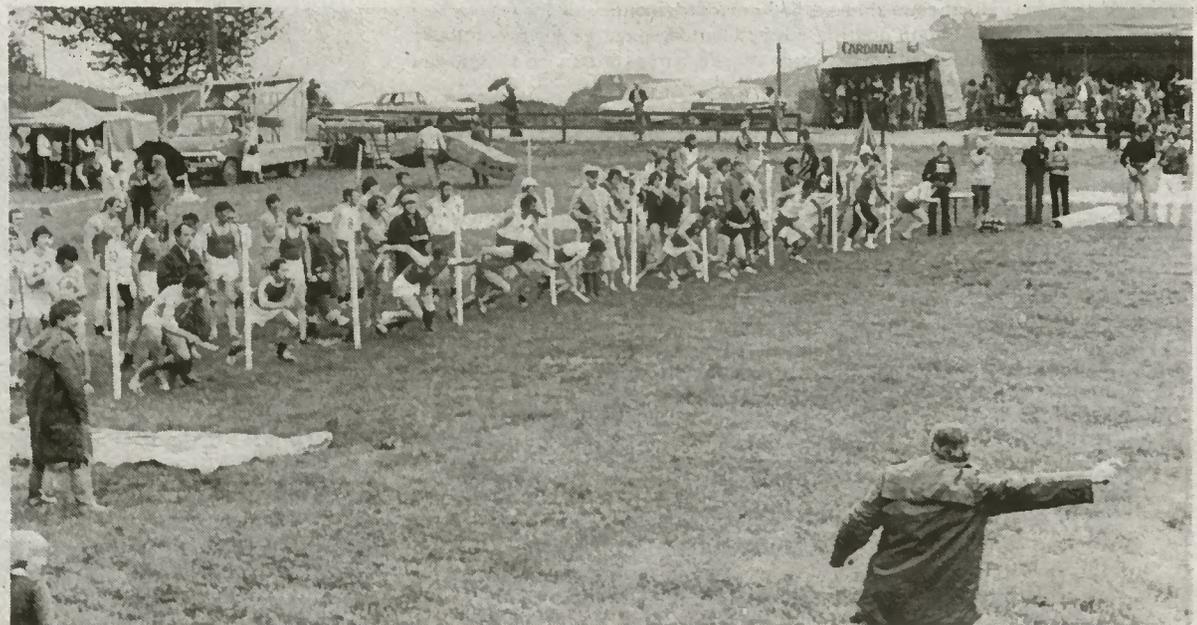
Notons la bonne performance de Jaun-Dames et Charmey-Dames qui disputaient la course en même temps que les actifs.

Au terme de la journée, il apparut que Guin se trouvait, chez les actifs, en tête de la catégorie 1, avec 80,14 points

devant Neirivue et Freiburgia, cependant qu'en catégorie 2, Charmey l'emportait avec 82,13 points sur Treyvaux avec 82,09 points et Cugy avec 81,66 points. Dans les concours d'athlétisme, Guin parvenait à se classer au premier rang avec 338,10 points en catégorie 1 devant Charmey et Treyvaux. En catégorie 2 la Freiburgia s'imposait avec 317,70 points, précédant Fribourg-Ancienne et Domdidier. La fête régionale de Treyvaux laissa un souvenir inaltérable de générosité et de saine camaraderie témoignée par un idéal: la gymnastique.

L.-M. Q.

Photo J.R. Seydoux



TOUS LES SPORTS

dans le canton de Fribourg

Au pays de Glâne

Coupe suisse de poney: une compétition sportive animée par les jeunes

Le Poney-Club glânois a organisé au mois de juillet dernier, la deuxième Coupe suisse du poney sur le terrain de Condémna à Romont. Une centaine de concurrents venus de tous les coins de notre pays ont animé cette manifestation sportive qui a connu un grand succès. Il y a bien eu quelques averses, mais cela n'a pas terni un instant l'atmosphère de cette compétition qui attirera un très nombreux public.

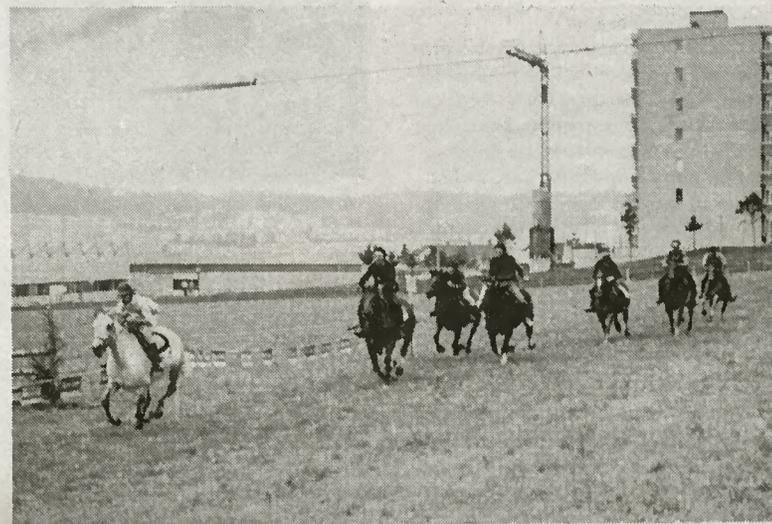


L'heure de la distribution des prix



La jeune Babey, fille d'Hubert, de Fribourg, a réalisé un magnifique parcours aux obstacles

Jacqui Pittet, Romont, vainqueur de la course Jura



Le sport équestre est toujours plaisant à voir, car il est cette heureuse marque de confiance de la plus noble conquête de l'homme. C'est encourageant parce que tout d'abord le cavalier aime son cheval. L'homme et l'animal font équipe. Ils sont attachés l'un à l'autre au propre comme au figuré. Existe-t-il un sport plus stimulant, plus exaltant que l'équitation? Est-ce le moment d'oublier que le cheval (ou le poney) met, justement à la portée de chacun, un sport sain et qui correspond à la fois aux conditions de vie et à l'individualisme des jeux de la terre? Et hie, la belle! Quelle bienfaisante détente qu'une heure de promenade le long des bois ou sur la rive d'une rivière! Et quel plaisir aussi de participer à une compétition comme celle du Poney-Club glânois qui sait au moins intéresser les jeunes au sport équestre. A Romont, le plus jeune concurrent n'avait que six ans. Il se nomme Cyrille Marchand et habite Alle. Un grand coup de chapeau à M. Jean-Marie Devaud, président du Poney-Club glânois et à son comité pour tout ce que vous faites en faveur de la jeunesse.

Cette manifestation pleinement réussie était honorée par la présence de M. Henri Ballif, président du Grand Conseil fribourgeois qui se plut à relever que dans l'armée la cavalerie formait une armature particulièrement solide, alors que dans le civil, le cheval comme le poney conserve une réelle efficacité sportive pour les nouvelles générations.

(Texte et photos G.Bd)

Mézières

Le Football-Club «Les Abeilles» a inauguré son terrain

L'inauguration du nouveau terrain du F.C. «Les Abeilles» s'est déroulée sous la pluie du mois de juin. L'abbé P. Gremaud, chef spirituel de la paroisse, a appelé la protection divine sur cette place de sport et sur tous ceux qui pratiqueront le football. Cette manifestation très modeste était empreinte de simplicité et de bonne humeur. Une réalisation qui encouragera certainement la jeunesse à manipuler la balle.

Photo J.L. Donzallaz

Equipe du F.C. Mézières. Au centre, l'abbé Gremaud, curé de la paroisse. A droite, M. Michel Lager, président du club.



TOUS LES SPORTS

dans le canton de Fribourg

Fribourg

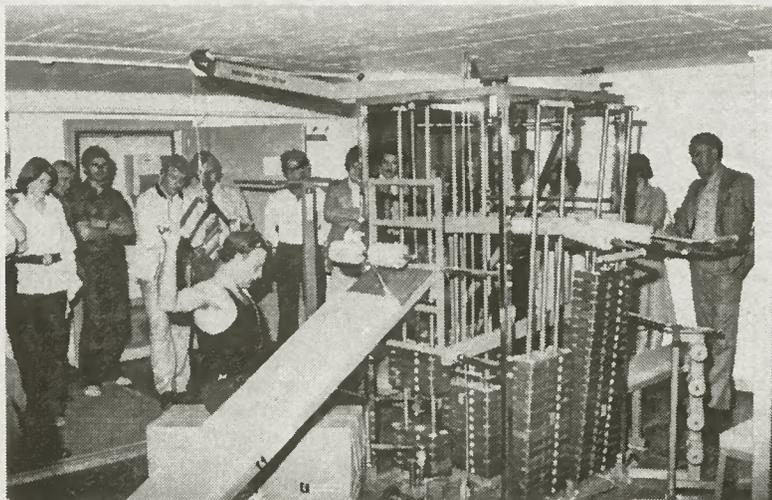
Une salle de musculation pour les sportifs

L'initiative est due à M. Ernest Donzallaz, le fidèle entraîneur du CAF, qui œuvre depuis quinze ans à la réalisation d'un tel projet. Parmi les septante sociétés sportives que compte actuellement la ville de Fribourg, le Club athlétique est l'un des plus actifs. Son activité est non seulement grandissante mais fort réjouissante.

Une salle de musculation vient d'être aménagée au sous-sol de la nouvelle école de la Vignettaz dans un local qui a été mis gracieusement à disposition du CAF par la commune de Fribourg. Une petite manifestation très sympathique a marqué cet événement attendu depuis fort longtemps. Les invi-



Un athlète du CAF en plein effort physique



La nouvelle installation de musculation acquise par le CAF

tés ont été accueillis par M. Chammartin, le dynamique président du club, qui a eu le plaisir de saluer plusieurs personnalités du monde sportif. Son exposé a été suivi d'une allocution de M. André Waeber président de l'Union des sociétés sportives de la ville de Fribourg, qui a félicité le Club athlétique pour son heureuse initiative et surtout cette réalisation qui montre que le sport est bien enraciné dans le

chef-lieu fribourgeois. La démonstration faite par des athlètes du CAF a convaincu tous les participants de l'utilité d'une telle installation. Cette réalisation est réservée en premier lieu aux membres du Club athlétique Fribourg, mais tous les amateurs d'effort physique peuvent en bénéficier chaque vendredi soir de 18 h. 30 à 21 h. dès le mois d'octobre prochain.

G.Bd

Un Marlynois roi du tir en Gruyère

Le traditionnel tir de sections en campagne était organisé, cette année, en Gruyère, par la Société des carabiniers de Bulle que préside M. Georges Jaquet. Le roi du tir à 300 mètres a été proclamé en la personne du gendarme Adolphe Sapin, de Bulle, qui a totalisé 70 points, soit deux points de moins que le maximum. Nos félicitations à ce fin guidon dont les parents habitent Villarsel sur Marly.



Un budget de sept millions de francs pour la prochaine fête fédérale de gymnastique

Un Fribourgeois à la présidence du comité d'organisation

La fête fédérale de gymnastique et les journées suisses de gymnastique féminine auront lieu au mois de juin prochain à Genève. La présidence de cette grandiose manifestation sportive a été confiée à un ressortissant Fribourgeois, M. André Ruffieux, ancien conseiller d'Etat et membre d'honneur du Cercle fribourgeois de Genève. Il est aidé dans sa tâche par 280 personnes qui, bénévolement, travaillent déjà à la préparation de cette fête. Pour couvrir le budget de 7 000 000 de francs, il a été prévu de vendre 900 000 billets de loterie. L'écu d'or sera vendu 400 francs, l'écu d'argent au prix de 25 francs. Précisons que les journées suisses de gymnastique féminine se dérouleront du 15 au 18 juin 1978 et que la 69e Fête fédérale aura lieu du 21 au 25 juin. Les organisateurs attendent 40 000 concurrents.

G.Bd

Sclérose en plaques

L'assemblée annuelle de la Société suisse de la sclérose en plaques (SSSP) s'est tenue à Bâle.

Devant un nombreux public composé principalement de malades venus du nord de la Suisse, le comité a rendu compte de ses activités. Celles-ci sont consacrées à quatre domaines principaux: à la promotion de la recherche, à laquelle la SSSP consacre des sommes toujours plus importantes, l'aménagement de deux centres de réadaptation à Montana et à Walenstadtberg (St-

Gall), l'aide psychosociale aux patients et à leurs proches, ainsi que l'information. La SSSP participe ainsi aux efforts des sociétés SP du monde entier qui luttent pour découvrir la cause de la sclérose en plaques et pour apporter un appui aux malades. Mesdemoiselles Künzle et Herzog, physiothérapeutes à la clinique neurologique de Bâle firent une démonstration remarquée d'exercices simples à la portée des patients vivant à domicile. Une petite exposition de moyens auxiliaires et de gadgets divers a complété cette assemblée. Le rapport 1976 et tout renseignement s'obtiennent auprès du secrétariat romand, no de tél. (021) 97 12 39 ou à Pro-Infirmis, 11 rue Pichard, Lausanne.



FRIBOURG-ILLUSTRE

La vie musicale

un magazine
d'information
indispensable
à toute famille
de chez nous et
même d'ailleurs

TELEVISION ROMANDE

Sélection du 20 août au 7 septembre

Samedi 20 août

14.00 Tennis
17.25 Natation
18.20 Téléjournal
18.25 Vacances-Jeunesse
19.00 Musique folklorique suisse
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
19.55 Loterie suisse à numéros
20.05 A vos lettres
20.30 A Corps perdu
21.50 Caf' Conc'
22.15 Sport

Dimanche 21 août

10.00 Tennis
13.00 Téléjournal
13.05 Tél-hebdo
13.30 Tennis
16.00 Fête des Vignerons - Vevey 1977
17.15 Vacances-Jeunesse
17.45 Téléjournal
17.50 Vivre la maladie
18.10 Le francophonissime
18.40 Ce monde où nous vivons
19.00 Daffy Duck
19.05 Les actualités sportives
19.40 Téléjournal
19.55 Le Bal des Maudits
22.35 Natation

Lundi 22 août

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal
17.40 Vivre libre
18.30 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.00 Les oiseaux de l'été
20.20 Les cirques du monde
21.15 Les grandes batailles du passé:
Panipat
22.10 A témoin

Mardi 23 août

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal
17.40 Vivre libre
18.30 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.00 Les oiseaux de l'été
20.20 Splendeurs et Misères des
Courtisanes
21.20 En direct avec...
22.20 Victime du Destin

Mercredi 24 août

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal

17.40 Vivre libre
18.35 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.05 Jeux sans frontières
21.30 Athlétisme

Jeudi 25 août

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal
17.40 Vivre libre
18.35 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.00 Les chercheurs d'épaves des îles
Scilly
21.15 Faits divers
22.10 Automobilisme

Vendredi 26 août

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal
17.40 Vivre libre
18.35 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.00 Les oiseaux de l'été
20.20 Les visites sont terminées
21.15 Concert pour la télévision
22.45 Cyclisme

Samedi 27 août

17.30 Téléjournal
17.35 Vivre libre
18.25 Vacances-Jeunesse
19.00 Musique folklorique suisse
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
19.55 Loterie suisse à numéros
20.05 A vos lettres
20.30 Les Raisons de Georgina Gressie
21.35 Enrico Macias à l'Olympia
22.35 Sport

Dimanche 28 août

13.00 Téléjournal
13.05 Tél-hebdo
13.30 Aviron
13.45 Automobilisme
17.15 Vacances-Jeunesse
17.45 Téléjournal
17.50 Témoignage: Les Dominicaines de
Béthanie à Châbles FR
18.15 Le francophonissime
18.40 Ce monde où nous vivons
19.00 Bugs Bunny
19.05 Les actualités sportives
19.40 Téléjournal
20.00 Fête des Vignerons
23.00 Cyclisme

Lundi 29 août

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal
17.40 Vivre libre
18.30 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.00 Les oiseaux de l'été
20.20 Les cirques du monde
21.15 Les grandes batailles du passé:
Le Rochelle
22.15 Plaisir de la musique
22.45 Cyclisme

Mardi 30 août

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal
17.40 Vivre libre
18.30 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.00 Les oiseaux de l'été
20.20 Faits divers
21.15 En direct avec...
22.15 Cyclisme

Mercredi 31 août

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal
17.40 Vivre libre
18.30 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.00 Les oiseaux de l'été
20.25 Dalide pour toujours
21.10 Réalisateurs suisses: l'Escapade
22.45 Sport

Jeudi 1er septembre

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal
17.40 Vivre libre
18.30 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.00 Les oiseaux de l'été
20.20 Moi, Tintin
21.50 Faits divers
22.45 Cyclisme

Vendredi 2 septembre

17.30 Point de mire
17.35 Téléjournal
17.40 Vivre libre
18.30 Vacances-Jeunesse
19.05 Un jour d'été
19.20 Crise
19.40 Téléjournal
20.00 Les oiseaux de l'été
20.20 Un Enfant dans la Peau
21.35 Athlétisme

Samedi 3 septembre

15.00 Hippisme
17.30 Téléjournal
17.35 Vivre libre

18.25 Vacances-Jeunesse
19.00 Musique folklorique suisse
19.20 Bugs Bunny
19.40 Téléjournal
19.55 Loterie suisse à numéros
20.05 A vos lettres
20.25 Julien Clerc
21.15 Sport

Dimanche 4 septembre

11.00 Téléjournal
11.05 Tél-hebdo
11.30 Table ouverte
13.40 Le francophonissime
14.05 Hippisme
15.15 Athlétisme
17.00 TV-Jeunesse
17.30 Téléjournal
17.35 Les grandes batailles du passé:
Naseby
18.25 L'assemblée du désert
18.50 Les actualités sportives
19.30 Téléjournal
19.45 Sous le loupe
20.00 Fiction
20.55 All you need is love
21.50 Plaisir de la musique
22.15 Sport
22.55 Vesperales

Lundi 5 septembre

17.00 Point de mire
17.10 Au pays du Ratamieou
17.30 Téléjournal
17.40 TV-Jeunesse
18.05 Les petits plets dans l'Ecren
18.30 Pour les petits
18.40 Systeme D
19.00 Un jour, une heure
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
20.00 Passe et gagne
20.20 A bon entendeur
20.40 Fête des Vignerons
Alen Stivell

Mardi 6 septembre

14.50 Point de mire
15.00 TV éducation
15.30 A le carte
17.30 Téléjournal
17.40 TV-Jeunesse
18.05 Courrier Romand
18.30 Pour les petits
18.40 Le Jeu des Incollebles
19.00 Un jour, une heure
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
20.00 Passe et gagne
20.20 Long métrage
22.05 A témoin

Mercredi 7 septembre

17.00 Point de mire
17.10 Au pays du Ratamieou
17.30 Téléjournal
17.35 TV-Jeunesse
18.15 L'antenne est à vous
18.35 Pour les petits
18.40 Systeme D
19.00 Un jour, une heure
19.30 Téléjournal
19.45 Passé et Gagné
20.05 Jeux sans frontières Finele
21.30 Ouvertures

Fête champêtre aux Gros Prarys

Monts de Marsens

(Route balisée)

Vendredi 26 août 1977, dès 20 heures
Samedi 27 août 1977, dès 17 heures
Dimanche 28 août 1977, de 11 h. à 18 heures

Vendredi et
dimanche: **Orchestre KREBS de Sangernboden**

Samedi: **Orchestre BACH de Rougemont**

Dimanche: 9 h. 30 Messe au chalet
Concert-apéritif par le Chœur des Armaillis de la Gruyère

CANTINE — RESTAURATION — JEUX — BAR

Organisation: Société de développement Marsens-Vuippens

G. CLEMENT ET FILS

Gypserie

Peinture

Revêtements

Fribourg et Marly

BRUGGER S.A.

Menuiserie - Ebénisterie

Lenda 17

Fribourg

Tél. 037/22 32 27

GEORGES PAVONI FILS

Menuiserie - Ebénisterie

Rue Grimoux 16

Fribourg

Tél. 037/22 30 64

ACHILLE RUFFIEUX

Menuiserie - Ebénisterie

Pl. du Petit St-Jean 13

1700 Fribourg

Tél. 037/22 20 63

Parqueterie de Fribourg

Les Fils de F. Egger

Rue de l'Industrie 9 1700 Fribourg Tél. 22 29 37

Tous travaux de parqueterie,
ponçage et imprégnation



A. ANTIGLIO S.A.

Constructions

Fribourg

Terrassement, maçonnerie et béton armé
Constructions industrielles,
immeubles locatifs et commerciaux,
travaux de transformation et de réparations.

Exécution des travaux de maçonnerie
et béton armé pour l'école de la Vignettaz

Les installations électriques à courant faible
Ainsi que l'éclairage extérieur ont été exécutés par

Courant Fort

Installations électriques générales
Installations à courant fort
Installation téléphone A + B
Signaux lumineux
Recherche de personnes
Sonorisation, horloges, etc.
Agencements de cuisines
Service de dépannage jour et nuit

et Faible s.a.

Place du Tilleul 180 Fribourg Tél. 037/22 43 49

Magasin de vente d'appareils électroménagers et lustrerie

Maison N. GAILLE

Fabrique de meubles

1564 Domdidier

Tél. 037/75 16 80



Mobilier scolaire en tous genres

Ameublements:
Grandes salles/Restaurants
Bibliothèques/Bars/Bureaux

Fabrications de séries ou sur mesures
Bois stratifié/Acier chromé

Nous avons fabriqué et livré les chaises
coquille de la grande salle de l'école de la
Vignettaz

Entreprise générale de gypserie-peinture

Lucien Guggiari & Fils

Champ-des-Fontaines 18 Plafonds suspendus préfabriqués
1700 Fribourg Papiers peints - Tissus
Tél. 037/26 21 87 - 26 39 20 Toiles-plastic - Art et décoration

AL. CHIOCCA S.A.

Successeur B. ESTOPPEY

Revêtements et traitements des sols
Parquets - Plastiques - Moquettes - Ciments
Salles de gymnastique - Marquage des lignes de jeux

Rue de la Borde 20 1018 Lausanne Tél. 021/36 91 91

FRIBOURG

Inauguration du bâtiment C de l'école de la Vignettaz:

une manifestation qui a réjoui le cœur de tous les enfants

Photos G. Bourquenoud-FI



L'école de la Vignettaz dans un décor de verdure

La population et les enfants du quartier de Beauregard-Beaumont étaient en fête samedi 25 juin à l'occasion de l'inauguration d'un nouveau bâtiment annexé à l'école de la Vignettaz. La manifestation se déroula en plein air dans une atmosphère très détendue, en présence d'une brochette de personnalités dont la liste serait trop longue à énumérer. Elle débuta par le compliment d'un écolier dont les paroles ont sensibilisé le cœur des participants. Des allocutions ont été prononcées par MM. Lucien Nussbaumer, syndic de la ville; Marius Cottier, conseiller d'Etat, chef du Département de l'Instruction publique du canton de Fribourg; Raphaël Bossy, conseiller communal, directeur des Ecoles. Le pasteur Matthias Thurnysen a ensuite fait une prière de circonstance, alors que l'abbé Marc Joye, curé de Saint-Pierre procéda à la bénédiction du nouveau bâtiment. Cette manifestation, qui eut lieu dans la simplicité même, était agrémentée par les belles productions des classes de langue française et allemande. Elle a réjoui le cœur de tous les enfants de ce quartier qui ont bénéficié d'un demi-jour de congé.

G.Bd

Allocution prononcée par M. Raphaël Bossy, conseiller communal, directeur des Ecoles

L'inauguration d'une école marque la vitalité d'une commune. Celle de la

nouvelle aile du complexe scolaire de la Vignettaz m'en réjouit.

L'augmentation constante de la population du quartier de Beauregard-Beaumont a nécessité l'agrandissement du Centre scolaire. Les statistiques nous révèlent que ce quartier comprenait:

en 1950,	3605 habitants avec 988 ménages
en 1960,	5687 habitants avec 1633 ménages
en 1970,	8058 habitants avec 2647 ménages

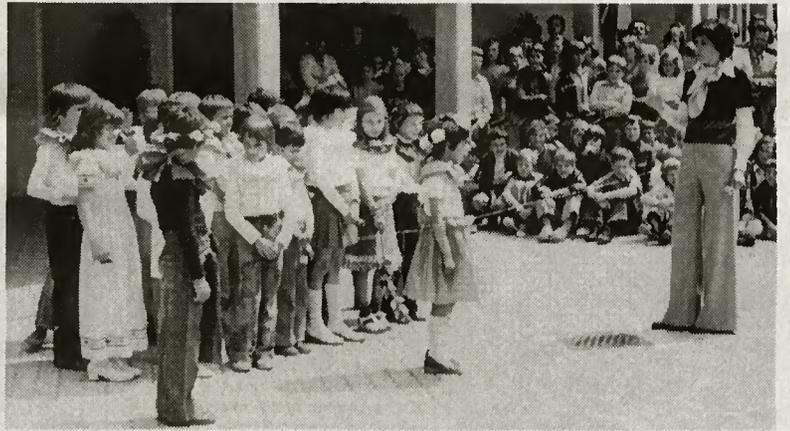
gogia ast d'offrir aux écoliers des salles claires, aérées, spaciauses. Pour s'épanouir, étudier avec profit, les élèves doivent non seulement être bien installés mais respirer la joie et la santé. Ce nouveau groupa scolaire a été conçu de façon à offrir un ensemble fonctionnel à l'échella de nos enfants.

L'occupation de ce nouveau bâtiment est dès lors la suivante:

- 12 salles de classe
- 3 salles spéciales
- 1 appartement pour le concierge et
- 1 grande salle polyvalente.



M. Marius Cottier, conseiller d'Etat



Une classe de langue française chante pour les invités

en 1975, 8614 habitants avec 2838 ménages

La commune de Fribourg a construit ici un bâtiment simple, plaisant, rationnellement aménagé qui fait honneur à tous ses artisans. Architectes et entrepreneurs, je vous félicite d'avoir compris que la première canon de la péda-

La commune de Fribourg a consenti de gros efforts financiers pour doter notre ville de bâtiments scolaires. Ce ne sont pas moins de 42 millions qui furent investis, dans ce but, de 1970 à 1977.

Nous sommes tous conscients que les investissements dans la pierre et le béton des bâtiments scolaires - une nécessité inéluctable - doivent se compléter par d'importants investissements « dans l'homme », car la valeur d'une école dépend avant toute chose de la valeur des maîtres et maîtresses qui y enseignent. Hors d'eux pas de progrès pédagogiques. D'eux et d'eux seuls, dépend le succès d'un système scolaire. Est-il hasardeux à cette occasion de définir le rôle de l'école? L'école a toujours joué un double rôle. Celui qui maintient une société en place et celui qui prépare au changement. L'école doit donc tenir compte des problèmes de la société. Elle a même comme tâche d'éduquer nos jeunes pour la société. Mais ce n'est pas son seul but et même pas son but principal. Le développement harmonieux et complet de l'individu en est un autre tout aussi important.

Que de monde pour cette cérémonie empreinte de dignité et de simplicité



Juste avant l'Orage

par Albert-Louis Chappuis

XVII

Jotterand avait vainement cherché la raison de ce changement. Il n'avait pu se l'expliquer. Ou partiellement. Maintenant, il comprenait.

Tout.

Et, il n'était pas surpris.

La rogne des deux familles, Crisinel ne l'oubliait pas. Oh! non. Il aurait pu y faire allusion, au cours de la discussion qui venait de se dérouler. Ce qui aurait mieux expliqué son attitude actuelle.

Il s'en était bien gardé.

Jotterand un instant, y avait même songé.

A voir son interlocuteur si enjoué pour ces futures élections, si empressé, que cela n'aurait pas surpris le député d'entendre à un moment donné:

- Et puis, il faut que j'en vienne à ce qui a toujours divisé nos familles. Tu sais bien ce qui s'est passé.

Une histoire des vieux.

Qu'il faut oublier.

Effacer.

On n'est plus là pour s'en vouloir. Se regarder comme chien et chat. Mais

pour s'aider. Se comprendre. Se soutenir, au besoin. Se prêter main-forte. Et, Dieu sait si dans notre rude métier il faut travailler dans cet esprit. Aujourd'hui plus que jamais.

Mais non, ça il ne l'avait pas dit. Etant le plus fort, le sachant surtout, il ne pouvait oublier à qui les droits avaient été accordés. Il ne pouvait tout de même pas, lui le syndic, trahir les vieux. Un tel renoncement aurait été contraire à sa nature. Oui, contraire.

Le syndic n'avait pas l'habitude de s'abaisser.

Imperturbable, le coucou chanta à nouveau.

Une fois? Deux, trois fois? Quatre?

Ni l'un, ni l'autre ne l'avait entendu.

Que les jeunes se rencontraient, Jotterand le savait. Pouvait-il le nier? Fallait-il jouer à l'ignorant ou, au contraire, admettre ce qui se passait?

Un instant le député fut partagé entre ses deux solutions. Mais il ne savait mentir. C'était contraire à sa nature. Et, même dans ce cas, quel intérêt avait-il à le faire?

Les sentiments de profonde amitié que son fils éprouvait pour la fille du syndic, il les connaissait. Alors, pourquoi ne pas l'admettre et le dire ouvertement? Il le fit en colorant ses paroles d'espoir, ne serait-ce que pour étudier les réactions de son interlocuteur.

- Oui, il paraît

Il s'efforça de sourire en complétant:

- On y a passé! On sait ce que c'est.

Pour lui, rien ne devait empêcher cette fréquentation. Le syndic n'était pas du même avis. Et il allait le faire savoir. A sa manière.

Si aucun intérêt n'avait été en jeu, sinon celui de sa fille, Crisinel ne se serait pas gêné. Il n'aurait pas mâché ses mots.

Mais voilà, il y avait le domaine du député là derrière et, si un jour, il voulait en devenir ou locataire ou propriétaire, il s'agissait d'intervenir en nuancant ses propos, ses intentions.

Ce qui n'était pas facile.

- On sait ce que c'est! dit-il pour reprendre la phrase du député. Bien sûr! qu'on sait ce que c'est. Mais voilà, ajouta-t-il, je crois que ça ne veut pas s'arranger. Jotterand était fixé. Nullement surpris. En apprenant cette fréquentation, Jotterand n'y avait pas tellement cru. Il n'avait pas réagi. Il avait laissé faire son fils. Il était majeur. Libre.

Pourtant, loin de lui était l'idée que ce mariage se réaliserait un jour sans que des obstacles en jalonnent le chemin. Jotterand ne s'était pas trompé. Il en avait la preuve. Par le syndic qui se trouvait là. Pour ça. Pour cette question. Et il venait de le dire.

- Enfin... Il faut que je m'explique.

Il pouvait s'expliquer. Jotterand avait compris, mais se taisait encore.

Pour Crisinel, il s'agissait de ne pas offenser le député. Mais de lui faire comprendre les raisons de son attitude.

- Ton fils aime la terre? demanda-t-il.

Bien sûr qu'il l'aime, répondit instinctivement Jotterand qui commençait à perdre le contrôle de ses nerfs. Pourquoi est-ce qu'il ne l'aimerait pas? Parce que certains esprits jaloux prétendent le contraire?

- Eh! bien, continua Crisinel, satisfait de cette réponse, c'est une femme nourrie des mêmes sentiments qu'il lui faut.

Une paysanne. Avant tout. Surtout.

Pour Jotterand, la fille du syndic, née à la campagne, ayant l'habitude des travaux, ne pouvait renier ses origines.

Ce n'est pas le fait d'avoir un brevet d'institutrice, et de pratiquer son art à

quelque vingt kilomètres de chez elle, qui pouvait l'avoir éloignée de son village.

N'y revenait-elle pas chaque week-end? Ne choisissait-elle pas la ferme paternelle pour y passer la plus grande partie de ses vacances?

Le syndic pouvait dire ce qu'il voulait. Sa fille n'aimait pas la campagne? Alors donc! Jotterand ne pouvait le croire. Il le lui fit sentir.

- Ta fille ne serait-elle plus une Crisinel?

- C'est là un peu mon drame. Je la voyais déjà à la tête d'une ferme, enfin, maîtresse de maison. On se comprend. Je dois y renoncer.

Crisinel adopta une mine déconfite. Et attristée. Pour mieux tromper Jotterand.

- Elle vient pourtant passer ses dimanches, vivre ses vacances chez vous? Vous aider aux travaux?

- Où veux-tu qu'elle aille. C'est son foyer.

Là, Crisinel avait raison. Jotterand ne pouvait le nier.

Non, il ne pouvait le nier. Mais cela ne l'empêchait pas de penser que son interlocuteur n'était pas sincère.

Pour Jotterand, il n'y avait qu'une chose. Tout se résumait à une chose: l'argent.

Ça le dégoûtait.

Lui qui, justement devait se débattre pour faire face à ses obligations.

Jotterand avait compris. Il n'avait qu'à écouter le syndic, lui obéir, exécuter son ordre.

Une réaction lui commanda le contraire. Jotterand allait s'extérioriser quand un souvenir l'en empêcha. Celui du début de la soirée.

(A suivre)



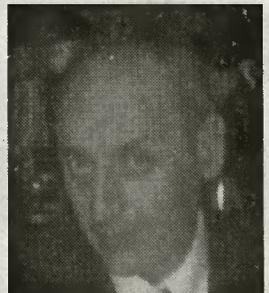
André Vidal
FRIBOURG

Ressortissant espagnol, arrivé en Suisse à l'âge de quinze ans, M. André Vidal exerça la profession de commerçant. Par la suite, il a pris un commerce à son compte où il était très estimé par sa clientèle du quartier de Beauregard qui lui garde un bon souvenir. Il s'en est allé à l'âge de 71 ans. Quel chagrin pour son épouse Medeleine qui l'entourait d'affection.



Pauline Del Soldato
FRIBOURG

Ménagère très minutieuse, Mme Pauline Del Soldato a bénéficié d'une vieillesse heureuse. Possédant une étonnante sérénité, elle a admirablement secondé son mari. Sa nombreuse famille était pour elle une fierté bien légitime. C'est pourquoi, il est doux de rendre hommage à cette femme qui a quitté la terre au bel âge de 94 ans, dans la certitude que pour elle le foi est devenue lumière.



Jacques Flueler
EPEDES

Ingénieur-agronome diplômé de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, M. Jacques Flueler travailla quatre ans au bureau de l'Economie viticole de Lausanne, sept ans comme professeur et chef de la vulgarisation à Grangeneuve. Il était aussi le fondateur de la Coopérative de construction rurale. Par son sens de la justice, du partage, de la bonté, de l'amitié qu'il a fait germer dans le cœur de tous ses proches, Jacques a enrichi tous ceux qu'il a rencontrés. Accidenté en 1969, cet homme passionné par l'agriculture a été ravi à sa charmante épouse et à sa famille à l'âge de 46 ans seulement.



Rosalie Deillon
FRIBOURG

Accueillant et généreuse, Mme Rosalie Deillon née Joye, se dévoue sans compter pour son mari et ses enfants. Ménagère accomplie, elle aimait faire plaisir à son entourage. Elle eut la joie d'être grand-maman et arrière-grand-maman. Veuve de François Deillon depuis 1963, elle vécut dans le foyer de sa petite fille à Fribourg. Son départ à l'âge de 74 ans a plongé tous les siens dans le chagrin.



Ernest Nicolet
CHENENS

Agriculteur de profession, le défunt était aussi un éleveur avisé et très attaché à sa terre. Il a été ravi à l'affection de sa famille à l'âge de 78 ans. Homme populaire et de grand cœur, M. Ernest Nicolet laisse un immense vide dans son foyer. Ceux qui l'ont connu et aimé garderont de lui un souvenir inoubliable.



FLEURS - COURONNES - DÉCORATIONS

(Service à domicile)

FRIBOURG

RUE DE LAUSANNE 48

Tél. 037 22 33 37

BD PEROLLES 20

Tél. 037 22 23 63

BEAUREGARD 32

Tél. 037 24 46 76

ROBERT GRAND & Fils Monuments funéraires

BULLE route de Riaz 6

Tél. 029/2 73 22

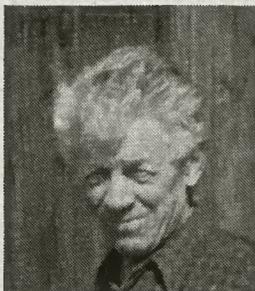
FRIBOURG route du Jura 2a

Tél. 037/22 31 80



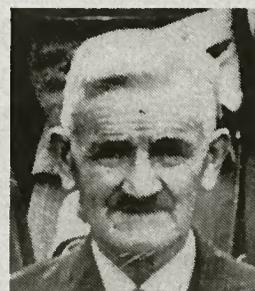
Lucie Vienne
VUADENS

Modèle de courage, de foi et de dévouement, Mme Joseph Vienne née Lucie Clerc, possédait une excellente formation humaine et chrétienne. Dentellière de profession, son artisanat était connu loin à la ronde et par une foule de gens qui aiment ce qui est beau. Elle s'est éteinte à l'âge de 85 ans, laissant dans la peine un époux qu'elle chérissait.



Henri Maudonnet
ORSONNENS

Toujours gai et souriant, sa vie fut simple et laborieuse. Cet homme eu caractère droit, sensible et bon, éleva une famille de trois enfants. Ceux-ci l'accueillaient avec beaucoup de gentillesse. Brave époux et bon papa, il fut aussi un grand-papa heureux. M. Henri Maudonnet s'en est allé à l'âge de 66 ans, mais son souvenir ne s'effacera pas dans le cœur de ses proches.



Louis Pythou
BERLENS

Arrivé comme domestique à Villarlod, il s'est par la suite acquis une situation enviable. A son petit domaine, il e joint en 1939 l'exploitation de celui de la cure. Doté d'une robuste santé, paysan avisé et infatigable, il a marqué son passage dans la vie locale. En 1972, il eut le chagrin de perdre son épouse qui lui donna cinq enfants. Il e fait front à ses convictions chrétiennes durant toute sa maladie. Il a quitté les siens elors qu'il était âgé de 74 ans.



Marius Thorin
BULLE

Boulangier-pâtissier à Genève, puis à Broc durant vingt ans, M. Marius Thorin exerce sa profession avec une grande conscience. Il fut président de la Société des boulangers de la Gruyère durant treize ans. Profondément croyant, il fut dans son foyer un mari et un papa attentionné. Le chagrin de la mort accidentelle de son fils cadet eut raison de sa santé délicate. Il était âgé de 68 ans lorsqu'il e été ravi à l'affection de sa famille.



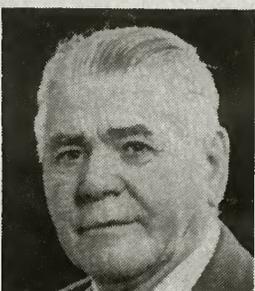
Louis Oberson
VUISTERNENS-DT-ROMONT

Jouissant d'une vieillesse heureuse, M. Louis Oberson (dit Sudan) a été enlevé à l'affection des siens à l'âge de 73 ans. Agriculteur, il était très attaché à sa terre. Ce fut un homme au caractère droit, au cœur sensible et un grand-papa généreux. Rien ne pourra le remplacer dans son foyer. Pour son épouse, ses enfants et petits-enfants, cette séparation est une douloureuse épreuve.



Aimé Ayer
BULLE

Fils de paysan, hongreur expérimenté, il était estimé dans toute la campagne fribourgeoise. Il fut également durant trente ans restaurateur à Sorens et à Bulle. Le tir et la chasse étaient ses sports favoris. Il s'est endormi pour l'éternité à l'âge de 88 ans. M. Aimé Ayer laisse un bon souvenir à tous ceux qui l'ont connu.



Oscar Currat
MÉZIERES

Boulangier, M. Oscar Currat exerça son métier à Semsales, puis à Mézières. Il était apprécié par son caractère jovial et son esprit ouvert. Devenu veuf en 1966, il vécut une paisible vieillesse dans le foyer de sa fille. Après une longue maladie, il fut enlevé à l'affection des siens à l'âge de 79 ans. Il laisse un excellent souvenir à son entourage.



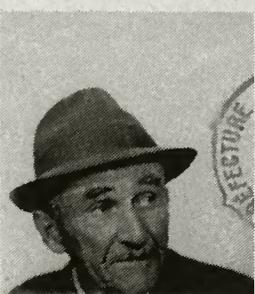
Evelyne Mory
WALLENRIED

Employée à la BEF à Fribourg, Evelyne Mory était une fille d'une grande bonté avec un cœur d'or. Aimée et appréciée, elle faisait l'admiration de ses parents et avait acquis l'estime de ses employeurs. C'est avec un courage et une lucidité exemplaires qu'elle a supporté sa cruelle maladie survenue à la suite de circonstances accablantes et dramatiques. Mlle Mory a été ravie à l'affection de sa famille à l'âge de 21 ans. Pour ses parents, son frère et son fiancé, sa disparition est une douloureuse épreuve.



Maria Pury
MIDDÉS

Excellente ménagère, la défunte était l'épouse de M. Georges Pury, agriculteur. Elle a toujours su faire régner le bonheur dans son foyer. Sa bonté et sa générosité faisaient l'admiration de son entourage. Mme Maria Pury-Roux s'est éteinte à l'âge de 65 ans après une longue et pénible maladie.



Théophile Richoz
ESMONTS

Epoux, père et grand-père admirable. Agriculteur, il était fort attaché à sa terre. Il connut une vie de travail, de foi et de dévouement. Il était estimé de tous pour son caractère affable et la bonté de son cœur. Il était âgé de 83 ans lorsqu'il s'est confié au Seigneur. Ceux qui l'ont connu et aimé ne l'oublieront pas dans leurs pensées.

Pompes Funèbres Générales S. A.

JOUR ET NUIT — TÉL. 22 39 95

Joseph Bugnard

Arcades de la Gare FRIBOURG



**S GARAGE
SCHUWEY S.A.**

MARLY
Tél. 037 46 18 48

centre
RENAULT 

**LA TOUR-
DE-TREME**
Tél. 029 2 85 25

S CARROSSERIE
Schouwey Daniel & Cie

LEMOURET
Tél. 037 33 13 33

LEIBZIG-BILAND

Vous offre des exclusivités

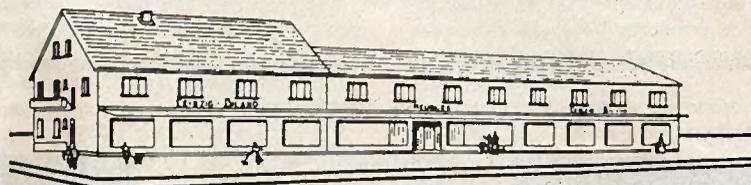

MARLY



EUROPE-MEUBLES

à des prix exceptionnels

Téléphone (037) 46 15 25



Chauffage - Tous systèmes
Chauffage MONOTUBE (WEGA)
Ventilation - Climatisation
Installations sanitaires

GEORGES
Mauron

31, route du Jura
1700 Fribourg
Tél. 037/26 17 55

**Tapis d'écurie
en caoutchouc**

Surface inférieure: le profil poreux assure un sol sec. Plus grande isolation et plus grande élasticité.

Surface supérieure: facile à nettoyer. Profil ininterrompu à lignes droites avec bords arrondis.



Demandez nos prospectus et listes de prix.

Ed. GOBET & FILS 1627 VAULRUZ

Entreprise de maçonnerie

Tél. 029 2 96 24

**SABLAGE
&
METALLISATION**

Traitement
de surfaces

Sur fers - acier - béton - bois

Revêtement de grosses citernes
et piscines en béton et acier

1725 ECUVILLENS
(Posieux)

Tél. (037) 31 13 22

**BEF
SUB**

**Banque de l'Etat
de Fribourg**

Place Notre-Dame Fribourg

Garantie de l'Etat

110
correspondants
d'épargne

et ses agences à:

Pérolles, St-Pierre et au Schoenberg à Fribourg - Attalens -
Avry-Centre - Bulle - Broc - Châtel-St-Denis - Chiètres -
Courtepin - Domdidier - Estavayer-le-Lac - Farvagny-le-
Grand - Flamatt - Gruyères - Guin - Les Paccots - Morat -
Romont - Tavel

Monsieur 3 Bg 124

Ernest Giller
Rue de Vevey 73

1630 Bulle

J.A. 1700 Fribourg 5